



Der Havelbote

Heimatzeitung der Gemeinde Schwielowsee

Staatlich anerkannter Erholungsort

Inklusive
Amtsblatt
der Gemeinde
Schwielowsee



Foto: Sören Bels

Kleine WinterWeihnachtsWunderWelt in Geltow

Auch in Schwielowsee wird es um die Weihnachtszeit für gewöhnlich früh dunkel. Nicht so in Geltow in der Caputher Chaussee bei Familie Schwarz. Denn dort erstrahlt jedes Jahr eine kleine zauberhafte Weihnachtswunderwelt. „Angefangen hat mein Mann diesen Spaß für unsere Kinder, als wir 2015 hierhergezogen sind“, sagt Mutter Schwarz. Mittlerweile seien die Kinder aber ausgezogen, und so wollten sie eben

den Kindern im Ort eine Weihnachtsfreude bereiten. „Es macht einfach Spaß, wie sie leuchtende Augen bekommen. Aber auch die Erwachsenen lieben es. Es haben sogar schon Leute angerufen und sich bedankt“, sagt das Lehrerehepaar. Jedes Jahr lässt sich Vater Schwarz etwas Neues einfallen. Diesen Winter grüßt der Gingerbreadman – der Pfefferkuchenmann – vor dem Haus. Aus dem Schornstein auf dem Garagendach klettert

ein leuchtender Nikolaus, und die Mini-Lichtershow am Garagentor wechselt jede Woche. „Voriges Jahr haben wir wegen der hohen Energiekosten alles sehr zurückfahren müssen und auf Batteriebetrieb umgestellt, aber nun können wir unsere Leidenschaft wieder richtig ausleben“, sagen sie. „Wir freuen uns einfach, wenn die Menschen morgens, wenn es noch dunkel ist, schon einmal lächeln können.“ ■ Ingrid Schlegel

Geltow:

Musikschule
mit umfangreichem
Ausbildungsprogramm

▶ Seite 3

Weihnachtsgrüße:

Bürgermeisterin und
Ortsvorsteher danken
für Engagement und
Unterstützung

▶ Seiten 4/5

Caputh:

Wasserskiclub
mit herausragender
internationaler Bilanz

▶ Seite 6

Weihnachtsmärkte:

Glänzende Kinderaugen
und festliche Stimmung
in allen Ortsteilen

▶ Seiten 7/8

Prolog

Liebe Leser,

vor einem Jahr schrieb ich an dieser Stelle über Sprachschlampereien, wohl wissend, dass sich nichts ändern wird, im Gegenteil. Zumindest möchte ich aber erreichen, dass wir über so manches Wort oder eine Fügung nachdenken und bestenfalls erkennen, was ein Unsinn das ist. Hoppla, hier geht es schon los: Weil wir englische Begriffe 1:1 ins Deutsche übersetzen, übernehmen wir oft auch Stil und Grammatik ungefiltert aus dieser Fremdsprache. In unserem Beispiel fehlt die Präposition „für“: „Was ein Tor“; „was ein Kuchen“ sind einfach nur dumm, vielleicht gerade deshalb bei TV- und Radiomoderatoren so beliebt? Diese und die folgenden Beispiele habe ich vor allem bei meinen Journalistenkollegen gefunden. So übernehmen sie bei der Angabe von Jahreszahlen ohne nachzudenken die englische Form „in 2024“. Natürlich muss es im Deutschen „im Jahr 2024“ heißen. Auch die Differenzierung zwischen „Technik“ und „Technologie“ fällt schwer. „Technik“ ist

sozusagen die Hardware, z. B. ein Motor oder eine Lampe, während „Technologie“ beschreibt, wie die Technik eingesetzt wird, welche Verfahren angewendet werden.

Zunehmend geht die Eleganz der deutschen Sprache verloren. Wenn ich „für was“ oder „von was“ höre, tut das weh. „Wofür“ bzw. „wovon“ sind hier die bessere Wahl. Auch das Füllwort „eigentlich“ kann ich in den meisten Fällen „eigentlich“ weglassen. Und das unsägliche „genau“, mit dem die eigene bzw. fremde Rede bestätigt oder das Satzende markiert werden soll, gehört in den sprachlichen Müllleimer.

Auch mit dem Partizip I wird viel Unsinn getrieben. So sind „Mitarbeitende“ keine „Mitarbeiter“, denn sie sind lediglich an einer gegenwärtigen Handlung (deshalb auch Partizip Präsens) beteiligt. Makaber wird es, wenn von im Straßenverkehr getöteten Radfahrenden die Rede ist. Fällt Ihnen auf, dass bei Interviews (vor allem nach Fußballspielen) die Antworten inflationär mit „ich glaube“ eingeleitet werden? Die Sportreporter sind besonders erfinderisch, wenn es um

Wortneuschöpfungen geht. So werden im Fußball neuerdings keine „öffnen“ oder gar „tödlichen Pässe“ – wie seinerzeit vom Frankfurter Uwe Bein auf Andreas Möller – gespielt, sondern es gibt nur noch „Steckpässe“.

Eine politisch-ideologisch-emotionale Dimension hat die Genderdiskussion erreicht. Im Havelboten verzichten wir darauf, und selbst unsere Redakteurinnen haben meinungsstark und mit Kündigungsdrohung das Gendern – ganz in meinem Sinne – abgelehnt (siehe Impressum). Damit waren wir gewissermaßen Vorreiter, und es freut uns besonders, dass jetzt einige Bundesländer auf ministeriellen Befehl hin nachziehen, wie Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein oder neuerdings auch Bayern. In Brandenburg gilt opportunistisch „sowohl als auch“. Genau!

Bleiben Sie uns auch im neuen Jahr gewogen.

Ihr

Jürgen Ullrich

LIEBESERKLÄRUNG AN DIE „TUSSY“:

Heimatverein Caputh plant große Ausstellung zur Fähre und zum Fährhaus

Schon seit Monaten kramt Fährmann Karsten Grunow in Kisten, Kästen und im Keller, forscht der Heimatverein Caputh in seinen Archiven, und Uwe Thurley beschäftigt sich mit der Fährentechnik der Caputher und weiterer Fähren von gestern und heute. Der Caputher Heimatverein plant für das Frühjahr 2024 eine umfassende Ausstellung zu Geschichte und Gegenwart der Fähre und des mit ihrer Geschichte eng verbundenen Fährhauses. Die Fähre und das Fährhaus sind – wie auch das Einsteinhaus und das Schloss – Wahrzeichen Capuths. Deshalb hat sich der Heimatverein zu dieser Ausstellung entschlossen. Sie soll eine Liebeserklärung an „Tussy“

werden. Wir wollen den Caputhern und ihren Gästen zeigen, wie wichtig diese Wasser-Verbindung für den Ort ist, wie sie sich seit ihrer Inbetriebnahme 1853 entwickelt hat, und dabei auch zum Teil kuriose Zwischenfälle beleuchten. Viele historische Gegenstände, von der Glocke bis zum Schiffsmotor, von alten Grundstücksurkunden über technische Zeichnungen und Gemälde bekannter Künstler bis hin zu Fotos und Zeitungsberichten aus Vergangenheit und Gegenwart hat die Suche bereits zutage gefördert. Jeder weitere Fund würde das Bild ergänzen und abrunden. Der Vorstand des Heimatvereins bittet daher nicht nur die Caputher, sondern alle heimat-



Schon in den Achtzigern herrschte Hochbetrieb auf der „Tussy“
Foto: Archiv Karsten Grunow

verbundenen und historisch Interessierten: „Schauen Sie doch mal bei sich nach, ob Sie vielleicht auch noch verborgene Schätze finden, die eine solche Ausstellung bereichern könnten.“

Ansprechpartner sind: Reinhard Schmidt, 033209/70260; Helmut Matz, 033209/21659; Uwe Thurley, 033209/70495.

■ Reinhard Schmidt, Vorsitzender des Heimatvereins

MUSIKSCHULE IN GELTOW:

Musisches Credo: „Wir bringen Sie zum Klingen“

Mit den Worten „Musik macht glücklich, wir bringen Sie zum Klingen“ wirbt die Musikschule in Geltow für sich. Sie wurde 2020 von Katharina und Stefan Klucke aus Geltow gegründet. Die zunächst genutzten Raumangebote in der Caputher Chaussee waren bald zu klein, da die Kurse schnell ausgebucht waren. Ein neues Haus mit viel Platz fand die Musikschule in der Chausseestraße 15 in Geltow. Im Sommer 2023 erfolgte der Umzug. Hier gibt es jetzt auf mehreren Etagen Räume, in denen Gruppenunterricht an verschiedenen Instrumenten gegeben wird. Man kann unter anderem das Klavier- oder das Keyboardspielen erlernen oder Geige- und Gitarrenunterricht nehmen. Im Einzelunterricht wird Flöte, Saxophon, Akkordeon und sogar das Spielen der Ukulele gelehrt. Weiterhin gibt es Kurse für Gesang- und Stimmbildung, musikalische Früherziehung oder Eltern-Kind-Kurse. Hier können Eltern zusammen mit ihren Kindern, bereits ab einem halben Lebensjahr, spielend Gefühls- und Fingerspiele erlernen. Der Erwachsenenchor „SingZeit“ wird von Katharina Klucke geleitet, die nach ihrem Musikstudium auch als Klavierlehrerin arbeitet. Sie war als Früherziehungslehrerin und Theaterpädagogin an verschiedenen Musikschulen tätig. Alle Lehrer der Musikschule sind ausgebildete Musiker und Pädagogen. Sie haben jahrelange Erfahrungen in Chören und auf der Bühne gesammelt oder sind Mitglieder in verschiedenen Orchestern und Bands.



Anett und Sanya Quensel mit Gitarrenlehrer Matthäus Jähnel

Rund 120 Schüler sind an der Musikschule angemeldet und nehmen Unterricht. Die älteste Schülerin ist 87 Jahre alt. Die beliebtesten Instrumente sind Gitarre, Keyboard und Klavier.

spielen im großen Kaminzimmer. Dort können sie ihren Eltern und Freunden das Erlernte präsentieren. Seit Kurzem gibt es dienstags einen Yogatag für Kinder und Anfänger, den Jana Friedrich, Yogalehrerin aus Werder, leitet. Ab Januar finden wieder neue Kurse statt, eine Anmeldung ist erforderlich.

Stefan Klucke war jahrelang als Gesangs- und Gitarrenlehrer tätig und hatte einen Lehrauftrag an der Universität Potsdam. Er musiziert regelmäßig mit Kindern in Kitas und mit den Bewohnern einer Seniorenwohneinrichtung. Diese sind für ihn immer ein besonderes Ereignis, da die Bewohner der Senioren-WG die Lieder mit allen Strophen noch auswendig singen können.

Im Dezember ist die Musikschule mit verschiedenen Chören in der Geltower Kirche aufgetreten und der Chor „SingZeit“ war auf dem Geltower Weihnachtsmarkt zu hören.

Stefan Klucke und seine Frau würden gern aus dem Haus der Musikschule ein Haus der kulturellen Begegnung schaffen. Im nächsten Jahr möchten sie einen Mal- und Zeichenkurs anbieten. Auch Bilder von einheimischen Künstlern könnten in den Räumen ausgestellt werden.

Wenn Sie Interesse haben, ein Instrument zu lernen, schauen Sie auf die Homepage der Musikschule oder schnuppern Sie einfach mal rein. Sie müssen auch nicht ein eigenes Instrument mitbringen, es gibt Leihinstrumente. ■ Regina Petschke

„Musizieren weckt unsere Fantasie und Kreativität, fördert unser Sozialverhalten und die Intelligenzentwicklung. Mit anderen Worten: Musik macht glücklich.“

Stefan Klucke



Hanna Weissgerber bildet Yuma Linde am Klavier aus
Fotos: Regina Petschke

Weihnachtsgrüße und gute Wünsche für 2024 – Unterstützung und Tatkraft aller Bürger von Schwielowsee

Liebe Schwielowseer Bürgerinnen und Bürger,

die Tage und Wochen vor dem Weihnachtsfest sind eine besondere Zeit. Es stellt sich langsam ein einzigartiger Zauber ein, Weihnachtsdeko, Glühwein und Plätzchen vermitteln uns ein Gefühl von Geborgenheit und Wärme.

Doch wie fühlen wir uns in diesen Zeiten? In denen Kriege, Rassismus und Vertreibung unsagbares Leid über die Menschen bringen. Nicht zu vergessen die vielen Probleme im eigenen Land, Umwelt und Klimawandel, Inflation und Preissteigerungen, Defizite im Bildungssystem und vieles weitere mehr. Können wir unsere Zukunft noch selbst gestalten? Ich glaube fest daran. Zukunft ist gebunden an uns Menschen – an uns selbst, aber auch als Familie, Organisation und Gesellschaft – Zukunft ist immer ein soziales Konstrukt – ein konstruktives Miteinander. Und das, liebe Schwielowseer, sollte uns allen Mut machen für unsere eigene Zukunft einzutreten, unser eigenes Handeln zu bestimmen. Wir alle sind es, die gemeinsam unsere Zukunft gestalten können – so wie wir es immer getan haben. Schwielowsee lebt von seinen vielen engagierten Bürgerinnen und Bürgern, die sich für ihre Heimatgemeinde einbringen.

Denn ohne die zahlreichen ehrenamtlichen Helfer, die durch ihr leidenschaftliches Engagement Verantwortung übernehmen, wären viele Höhepunkte in unserem Gemeindeleben, wie die romantischen Weihnachtsmärkte, nicht möglich.

An dieser Stelle möchte ich mich bei Ihnen allen auf das Herzlichste bedanken. Mein Wort des Dankes richtet sich ebenso an unsere Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertreter, die Ortsvorsteherin und die Ortsvorsteher mit ihren Ortsbeiratsmitgliedern, die Ausschussmitglieder und alle sachkundigen Einwohner.

Allen Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Schwielowsee möchte ich danke sagen für die geleistete Arbeit und Einsatzbereitschaft zum Wohle unserer Mitmenschen. Ebenso gilt mein Dank den Kirchengemeinden und allen in Vereinen und Initiativen tätigen Menschen. Ich möchte mich besonders bei allen Mitarbeitern in unserer Verwaltung, in den Kindertageseinrichtungen und in den Grundschulen sowie bei den Mitarbeitern unseres Bauhofes für ihren Einsatz in unserer Gemeinde bedanken.



Kerstin Hoppe Foto: privat

Lassen Sie uns auch im neuen Jahr gemeinsam daran arbeiten, unsere schöne Heimatgemeinde so lebens- und liebenswert zu erhalten.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine friedvolle und gesegnete Weihnachtszeit und für das neue Jahr alles erdenklich Gute, viel Glück, Erfolg und vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Ihre Kerstin Hoppe
Bürgermeisterin
Gemeinde Schwielowsee



Roland Büchner Foto: Sören Bels

Liebe Fercher und Fercherinnen!

Wer hätte das gedacht, dass Eis und Schnee uns so froh macht. Allen Unkenrufen zum Trotz, wir hatten mal wieder Frost.

Mit einem weißen Schleier versehen, können wir nun den Schwielowsee sehen. Nun wird es auch langsam Zeit, denn das Weihnachtsfest steht bereit.

Die Lichter der Weihnachtsmärkte strahlen mit neuem Glanz, im Ofen brutzelt bald die Weihnachtsgans.

Geschenke werden fleißig verpackt – ist auch manchmal ganz schön ein Akt. Nur um Freude zu machen, verschenken wir all die Sachen.

Nicht alle Wünsche werden wahr, das weiß ein jeder und ist doch klar. Manchmal sind es aber die kleinen Dinge im Leben, die uns Zuversicht geben.

Doch denken wir an diesen Tagen auch an die Menschen, die's nicht so gut haben. Gesundheit, Glück und Wohlergehen sollte es für alle geben!

Ich wünsche Ihnen ein friedliches Weihnachtsfest und ein gesundes 2024!

Ihr Roland Büchner, Ortsvorsteher Ferch

in angespannten Zeiten sind Ideen, Zusammenhalt, gegenseitige Voraussetzung für die weitere Entwicklung unserer Gemeinde

Alles in Bewegung...

Wer konnte ahnen, dass auch das Jahr 2023 so viele Herausforderungen für uns bereithalten würde? Getreu dem Motto „Wer nicht kämpft, hat schon verloren“ sind wir Caputher die Dinge angegangen. Die Sparkasse ging trotzdem, der Postschalter kam zurück. Wir leben gern hier in Caputh, haben aber auch Erwartungen an unseren Ort, das hat die Bürgerbeteiligung beim INSEK (Integriertes Stadtentwicklungskonzept) gezeigt. Aber auch, was uns ausmacht, z.B. ein sehr aktives Vereinsleben. Ich bin so dankbar und freue mich

über all die wunderbaren Veranstaltungen, die unsere Vereine mit ihren Mitgliedern auch in diesem Jahr wieder für die Gemeinschaft auf die Beine gestellt haben. Denn Gemeinschaft und sozialer Zusammenhalt zeigt, wer wir sind, gerade auch in schwierigen Zeiten. Ich habe nicht die Glaskugel, aber halte es mit Martin Luther, der gesagt haben soll: „Wenn ich wüsste, dass morgen die Welt untergeht, würde ich heute ein Apfelbäumchen pflanzen.“ In diesem Sinne verlieren Sie nicht die Zuversicht, bleiben Sie optimistisch und vor allem gesund! Ich wünsche Ihnen ein besinnliches

Weihnachtsfest und ein gesundes & friedliches 2024!
Ihre Kathrin Freundner,
Ortsvorsteherin Caputh



Kathrin Freundner Foto: privat

Liebe Bürgerinnen und Bürger in Geltow und Wildpark-West,

alle Jahre wieder – Geschenke besorgen, Weihnachtsgrüße schreiben und verschicken, Weihnachtseinkäufe erledigen und die Gans zubereiten, Weihnachtsmärkte besuchen und jetzt noch das – wie haben Winter. Nicht nur im Kalender, sondern auf den Straßen und Wegen. Gehen wir damit so um, dass wir alle sicher vorankommen und rücksichtsvoll sind. Auch im Jahr 2023 haben wir wieder einiges geschafft. Es sind aber auch Vorhaben und Aufgaben liegengeblieben. Vielleicht kommt dieses Jahr der Weihnachtsmann mit einem Schlitten mit viel Geld und Fördermitteln, um in Geltow unseren Schulsportplatz und in Caputh endlich den Schulbau zu bauen und zu guter Letzt noch eine Mehrzweckhalle in Ferch. Ja, auch Ortsvorsteher dürfen träumen.

Für die ehrenamtlich geleistete Arbeit möchte ich mich bei allen Vereinen und der Kirchengemeinde für diesen Beitrag zu unserem Gemeinwohl bedanken. Ohne diese vielen fleißigen Hände wäre unser gemeinschaftliches Leben ärmer. Danke!
Ich wünsche Ihnen allen eine geruhsame und gesegnete Weihnachtszeit, unserer Freiwilligen Feuerwehr keine Einsätze und sende einen herzlichen Gruß und Dank an alle, die über die Weihnachtstage ihren Dienst versehen und arbeiten müssen.
Frohe und gesegnete Weihnachten und einen friedvollen und gesunden Start ins Jahr 2024.
Ihr Matthias Fannrich
Ortsvorsteher Geltow und Wildpark-West



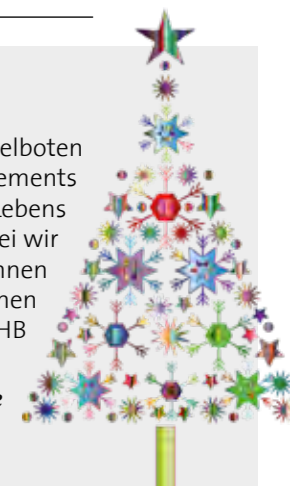
Matthias Fannrich Foto: Sören Bels



Liebe Leser des Havelboten,

wieder ist ein Jahr vergangen, und die Ausgabe Nr. 12 des Havelboten liegt vor Ihnen. Nicht zuletzt wegen Ihres zunehmenden Engagements für Ihre Heimatzeitung ist es uns gelungen, viele Facetten des Lebens in Caputh, Ferch, Geltow und Wildpark-West zu beleuchten, wobei wir auch ab und zu über die Gemeinde hinausschauen. Dafür danken wir Ihnen herzlich! Nicht überall können unsere ehrenamtlichen Redakteure dabei sein, deshalb sind Ihre Beiträge aus Vereinen, Organisationen und Bündnissen so wichtig. Abschließend haben wir noch eine Bitte: Beachten Sie die jeden Monat im HB veröffentlichten Schlusstermine für Beiträge und Anzeigen! Sie können uns gerne dazu anrufen.

Die Redaktion des Havelboten wünscht allen Lesern und Einwohnern der Gemeinde Schwielowsee ein entspanntes Weihnachtsfest und für 2024 Gesundheit, Optimismus und alles Gute!



WASSERSKICLUB CAPUTH PREUSSEN E.V. WÄHLT NEUEN VORSTAND:

Präsident Heiko Hüller zieht erfolgreiche Bilanz

Mit leerem Magen lässt sich schlecht arbeiten, deshalb konnten sich die knapp 40 anwesenden Sportler des Wasserskiclubs Caputh Preussen e.V. vor ihrer Mitgliederversammlung am 19. November in der Gaststätte auf dem Campingplatz Himmelreich zunächst an einem kleinen Buffet stärken.

der deutschen Auswahlmannschaft. Allein in diesem Jahr konnte der Club bei nationalen und internationalen Wettkämpfen 95-mal erste, zweite und dritte Plätze belegen. Im vergangenen Jahr waren es 93 und im Jahr 2021 123 Platzierungen unter den ersten drei. Die Klassifizierung als Landesstützpunkt konnte dem Was-

serskiclub weiter bis zum Jahr 2025 bestätigt werden. Durch Aus- und Weiterbildungen verfügt der Club inzwischen über acht Trainer sowie einen nationalen Schiedsrichter und eine internationale Schiedsrichterin. Aber auch technisch ist der Wasserskiclub gut aufgestellt. Neben den erforderlichen Trainingsanlagen verfügt er über mehrere Boote, darunter eins, das mit Propangas betrieben wird, sowie eine der modernsten Sprungschanzen Europas. Der Club organisiert die Seniorenfestspiele und die Kinder- und Jugendfestspiele in Brandenburg im Wasserskisport. Ein Höhepunkt ist in jedem Jahr die inzwischen schon traditionelle und weit über Brandenburg hinaus bekannte

Show zum Fährfest mit tausenden Zuschauern. Viele Vereinsmitglieder betreiben das Wasserskifahren als Freizeit- und Erholungssport. Durch die Trainer werden dabei Talente erkannt, in Trainingslagern unter fachkundiger Anleitung gefördert und an den Wettkampfsport herangeführt. Heiko Hüller bedankte sich zum Ende seines Berichtes für die ehrenamtliche Arbeit der Vereinsmitglieder, für die Zusammenarbeit mit dem Landessportbund, den Wasserskiverbänden und Sponsoren und für die Unterstützung der Gemeinde Schwielowsee. Höhepunkt der Mitgliederversammlung war die anschließende Wahl eines neuen Vorstandes.

Mit den Stimmen aller Anwesenden wurde Heiko Hüller wieder zum Präsidenten des Wasserskiclubs gewählt. In weiteren Wahlgängen wurden Andreas Bothe, Wolfram Becker, Luca Parussel, Holger Höflich und Andreas und Magnus Leonhardt in den Vorstand gewählt.

Der Havelbote wünscht dem Wasserskiclub und seinem neuen Vorstand auch weiterhin viel Erfolg beim Wettkampfsport und der Nachwuchsgewinnung. ■ Thomas Kühne

Der neue Vorstand: Andreas Leonhardt, Wolfram Becker, Heiko Hüller, Andreas Bothe, Holger Höflich, Luca Parussel und Magnus Leonhardt (v.l.)

Fotos: Thomas Kühne



Gestärkt und in schöner Atmosphäre – Mitglieder des Caputher Wasserskiclubs

Im anschließenden Geschäftsbericht zogen Heiko Hüller und seine Vorstandsmitglieder eine überaus erfolgreiche Bilanz der letzten Jahre. So gehört der vor 60 Jahren gegründete Caputher Wasserskiclub Preussen e.V. mit seinen 108 Mitgliedern zu den erfolgreichsten Vereinen in Deutschland. Mitglieder des Clubs sind fester Bestandteil



Der neue Vorstand: Andreas Leonhardt, Wolfram Becker, Heiko Hüller, Andreas Bothe, Holger Höflich, Luca Parussel und Magnus Leonhardt (v.l.)
Fotos: Thomas Kühne

NEUES VON DER STREUOBSTWIESE CAPUTH:

Pflanzaktion der Fußballjugend

Der Trainer einer Fußballmannschaft des Caputher SV Daniel Marsell hatte von der Möglichkeit einer Baumpatenschaft gehört und die tolle Idee, mit den Jungs der Mannschaft einen Baum bei uns zu pflanzen. Am Samstag, dem 18. November, kam er mit Trainerkollege Karsten Klug und einigen Spielern der E-Jugend auf der Streuobstwiese vorbei; gemeinsam haben wir ihren Pflaumenbaum gepflanzt. Nun sind wir schon gespannt, ob die Ernte im nächsten Jahr für alle Spieler reichen wird... ■ Der Verein Streuobstwiese Caputh e.V.

Ein Training anderer Art für die E-Jugend des Caputher SV Foto: Thomas Freundner



Diesmal sogar mit Schnee! Vorweihnachtliche Stimmung auf den vier Weihnachtsmärkten in unserer Gemeinde, gestaltet von vielen fleißigen Organisatoren und Helfern

Ferch

Leider kein Fanfarenzug, da Corona einige Spielleute erwischte. Trotzdem hatten die Kleinen mit Lampions und Fackeln Spaß am abendlichen Treiben. Die Feuerwehr sorgte für die Sicherheit und musste einen Autofahrer ermahnen, der seinen Skoda fast mitten auf der Straße parkte.



Zur Eröffnung führten die Fercher Kitakinder ein tolles Programm mit Weihnachtsliedern und Tanz auf Foto: Sören Bels



Verschnittene Tanne im Mühlengrund



Pünktlich um 18 Uhr ging die Feuerwehrjugend mit Fackeln und Lampions einmal auf Rundkurs durchs Dorf Fotos (2): Marina Katzer

Viele Leute, Budenzauber, langes Anstehen an den Würstchen- und Glühweinständen. Trotzdem breitete sich Frohsinn auf den Gesichtern der Fercher und ihrer Gäste aus. Sogar der Weihnachtsmann war dabei und machte auch die kecksten Bübchen lammfromm. Ein schönes Fest zum Treffen und Erzählen in einer lebhaften Dorfgemeinschaft. ■ Marina Katzer



Geltow

Am ersten Samstag im Dezember fand wieder der Geltower Weihnachtsmarkt auf dem Platz am Fontanering statt. In diesem Jahr wurden mehr Stände aufgebaut, es kamen mehr Besucher und es gab den ersten Schnee.



Viel Beifall fanden die Kunststücke der Artisten der Meusebach-Zirkus-AG Fotos (2): Regina Petschke



Die Feuerwehr heizte mit Erbsensuppe tüchtig ein

Am Stand der FFW wurde eine heiße Erbsensuppe mit Würstchen angeboten. Auf der Bühne gaben der Frauen- und der Männerchor einen kleinen Einblick in ihr Repertoire. Die „Ropeskipping Kids“ und die Zirkus-AG der Meusebachschule führten ihre akrobatischen Kunststücke auf. Der Weihnachtsmann wurde von vielen kleinen und großen Kindern umzingelt, sodass seine Gaben sehr schnell verteilt waren. ■ Regina Petschke

Wildpark-West



Natürlich war der Weihnachtsmann wieder die Hauptattraktion

Stimmungsvoll mit Weihnachtsliedern, Auftritt der Frauensportgruppe des Wildpark-Vereins, Schweinebraten vom Wild- und Spießschwein von Gabor und Holger, reichlich Glühwein und Eierpunsch, aber auch mit handwerklich

Sirenengeheul per Feuerwehr an, begleitet von seinen beiden kleinen Engeln, und hatte wieder zahlreiche Geschenke für die Kinder aus Wildpark-West und aus der Umgebung dabei. ■ Marina Katzer

Selbstgemachtem wie Söckchen, Topflappen, Kerzen, Kuchen, Torten und vielem mehr – so präsentierte sich der traditionelle Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz in Wildpark West. Und auch der Weihnachtsmann fehlte nicht. Diesmal kam er mit lautstarkem



„Rentier Ulli“ (Mitte) und die Frauensportgruppe rockten den weihnachtlichen Marktplatz Fotos: Marina Katzer

Caputh

Wenn Kinderaugen und Lichterketten strahlen und die Luft nach Glühwein, Mandeln und Bratwurst duftet, dann hat der Weihnachtsmarkt am Caputher Gemünde wieder seine Pforten geöffnet. Zwar hat sich die weiße Winterlandschaft nicht halten können, aber dafür tauchte die untergehende Sonne den Weihnachtsmarkt zusammen mit tausenden funkelnden Lichtern in ein ro-

mantisches Lichtermeer. Traditionell hat der Männerchor „Einigkeit“ am 2. Adventswochenende Groß und Klein eingeladen und mit einem bunten Programm verzaubert. Von Weihnachtsliedern, gesungen vom



Die „Geschichte vom kleinen Tannenbäumchen“ – liebevoll aufgeführt für die Kleinsten vom Caputher Chorfasching

Chor der Grundschule Caputh, dem Auftritt des Männerchors „Einigkeit“, der „Geschichte vom kleinen Tannenbäumchen“ für die ganz kleinen Besucher bis zur Disco auf der Fähre Tussy II war wieder für jeden etwas dabei. An gut einem Dutzend Ständen und

Zelten gab es Leckereien und allerlei kunstvolles Handwerk zu bestaunen und zu kaufen. Um seinen Rentieren noch ein wenig Ruhe vor dem Heiligen Abend zu gönnen, winkte der Weihnachtsmann stattdessen von seinem weihnachtlich geschmückten Schlauchboot den staunenden Kindern am Ufer zu und war nur wenig später mit einem Sack voller kleiner Leckereien mitten unter den Schaulustigen. ■ Thomas Kühne



Weihnachtlicher Lichterglanz am Gemünde Fotos:Thomas Kühne

Meusebachschule: 7433 km weit fürs Klima geradelt

Vom 1. bis 21.09.2023 hieß es wieder: Auf die Räder, fertig, los! Die Meusebach-Grundschule war dabei. 21 Tage galt es, möglichst viele Alltagswege mit dem Rad zu bestreiten. Egal, ob es die Fahrt zur Arbeit war, zum Supermarkt,

zur Post, zum Training, in die Schule oder sonst irgendwohin – Hauptsache, das Auto bleibt stehen. Jeder Kilometer zählt. Das Team der Meusebach-Grundschule, bestehend aus 33 Radlern, legte in 21 Tagen eine Gesamtstrecke von

7433 km zurück. Auf diesem Weg sage ich DANKE bei allen Teammitgliedern und hoffe sehr, dass wir 2024 wieder gemeinsam für ein gutes Klima in die Pedale treten. ■ Claudia Hach, Schulleiterin

WINDRÄDER IN SCHWIELOWSEE:

Erneuerbare Energien in der Gemeinde auf dem Vormarsch

Der Havelbote hat in seiner November-Ausgabe 2023 über den Baubeginn der ersten Windräder (Projekt „Am Dachsberg“) berichtet. Auf Anfrage bei dem Errichter der Windräder, NOTUS energy Plan GmbH & Co. KG, Senior Project Manager Andreas Wilke, erhielten wir folgende Antworten auf unsere Fragen:



Baustelle Windrad „Am Dachsberg“ im Winterschlaf Foto: Marina Katzer

HB: Trassenverläufe – gibt es dafür Kartenmaterial?

Andreas Wilke: Eine abschließende Karte gibt es noch nicht, da der Trassenverlauf noch nicht zu hundert Prozent feststeht. Aufgrund noch ausstehender Genehmigungen kann sich der Trassenverlauf in Teilbereichen noch etwas ändern.

Gibt es nach der Errichtung der Anlagen Beschränkungen beim Betreten des Waldes?

Nein, es gibt keine Beschränkungen. Auch die Wege zu den Windkraftanlagen können von Waldbesuchern genutzt werden.

Wie erfolgt die Stromaufnahme und Verteilung? Wo geht der Strom hin?

Die in den Windkraftanlagen erzeugte elektrische Energie wird über ein Erdkabel in das öffentliche Stromnetz eingespeist. Der Netzbetreiber E. DIS hat uns für die Einspeisung einen Bereich an der 110-kV-Freileitung „Seddin-Geltow 5“/„Potsdam-Geltow 4“ zugewiesen. Unmittelbar neben der Freileitung werden wir ein neues Umspannwerk errichten.

Wie wird der Strom weitergeleitet? Hochspannungsleitungen oder Kabel unterirdisch?

Alle Kabel bis zum Umspannwerk werden in der Erde, also unterirdisch verlegt. Dabei handelt es sich um 30-kV-Mittelspannungskabel.

Gibt es Umspannwerke in der Nähe der Windkraftanlage?

In unmittelbarer Nähe zu den Windkraftanlagen gibt es bisher keine Umspannwerke, die die Leistung der Anlagen aufnehmen können. Deshalb werden wir ein neues Umspannwerk errichten. In der Regel wird Strom aus Windenergieanlagen in das 110-kV-Netz eingespeist. Für den Einspeisepunkt sind wir daher von den Trassenverläufen des 110-kV-Netzes abhängig. Wo genau wir das Umspannwerk errichten, hat der Netzbetreiber anhand der freien Kapazität der 110-kV-Leitung festgelegt (s. Frage 3)

Warum kann das Bürgerwindrad nicht direkt die Gemeinde Schwielowsee versorgen?

Das ist gesetzlich geregelt: Laut Erneuerbare-Energien-Gesetz (EEG) muss der Strom in das öffentliche Netz eingespeist werden.

Ist die Windkraftanlage im Zusammenhang mit der Entwicklung des Gewerbegebietes in Neuseddin geplant worden? Soll es künftig für diesen Standort die Energieversorgung sichern?

Nein, hier gibt es keine Zusammenhänge.

Wir danken Herrn Wilke für seine Auskünfte. ■ Marina Katzer

Chorfasching in Caputh

FreitagsFaschingsfete mit Gastvereinen

26. Januar 2024 / 20:00 Uhr

Chorfasching mit Showprogramm

27. Januar 2024 / 19:00 Uhr

Schneie durch die Antike

Kinderfasching am Sonntag

28. Januar 2024 / 15:00 bis 18:00 Uhr / Einlass ab 14:00Uhr

Kartenvorverkauf im Bürgerhaus Caputh, Probenraum Männerchor
13. Januar 2024 / 10:00-12:00 Uhr

Veranstaltungen finden in der Sporthalle Caputh statt.

IM SESSEL DURCH DIE LANDSCHAFT:

Caputher Senioren unternehmen visuelle Wanderung



Der „Wanderführer“ Marcus Reinhold im Gespräch mit Klubleiterin Karin Jakob

Längst hatte sich der diesjährige Herbst mit prachtvoll gefärbtem Blätterwald angekündigt. Da trafen sich die Mitglieder des Caputher Seniorenklubs wieder im Restaurant Märkisches Gildehaus. Wie stets bei den monatlichen Nachmittagstreffs erhielten die Geburtstagskinder der letzten vier Wochen herzliche Glückwünsche. Nach dem traditionellen „Kaffeeklatsch“ ging es „hinaus“ zu einer zweistündigen Wanderung rund um Caputh. Dafür zog der selbstständige Freizeitpädagoge Marcus Reinhold alle Anwesenden mit einem Diavortrag in seinen Bann. Neben den eigenen Aufnahmen aus der märkischen Natur und von imposanten Gebäuden hatte der „Wanderführer“ interessante

wissenschaftliche Schilderungen parat. Für einige waren manche Erklärungen zu den Objekten völlig neu, wie die zwei nebeneinanderstehenden und unterschiedlich großen Windmühlen in Langerdehaus. Beeindruckend zeigte Reinhold auf, wie besonders die Kirchen in der Vergangenheit in den Dörfern den Mittelpunkt des gesellschaftlichen Lebens prägten. Aber nicht nur geschichtliche Vergangenheit zeigten die Fotos an der Projektionswand. So schlugen zahlreiche Herzens schneller, als auf der Leinwand die neue Fußgänger- und Radfahrerbrücke als Verbindung von Wildpark West nach Werder (Havel) zu erkennen war. „Es gibt auch was aktuell Positives in unserer Nähe“, wurde kommen-



Noch nicht alle Senioren haben schon die neue Fußgänger- und Radfahrerbrücke in Wildpark West „bezungen“ Fotos: Wolfgang Post

tiert. Die abwechslungsreiche visuelle Wanderung begann am Griebnitzsee Babelsberg, wo sie auch endete. Marcus Reinhold erhielt für seine Aufnahmen und die Art der Darstellung viel Beifall. Seine Erklärungen vermittelten nicht nur Wissenswertes über Natur und Gebäude. Eine große Rolle spielten Geschichte und

Geschichten zu den einstigen Besitzern und Bewohnern. Deshalb gestaltete sich der Seniorenklub-Nachmittag interessant und lehrreich. Spannend sind die Klubmitglieder bereits auf den vom Referenten für 2024 angekündigten neuen Vortrag. ■

Wolfgang Post

Einladung
Knut-Fest
Samstag, 13. Januar 2024
ab 17:00 Uhr

Auf dem Krähenberg in Caputh!!!

Die **Abholung** der
Weihnachtsbäume erfolgt durch
die Feuerwehr
am **10. & 11. Januar!!!**

Wer seinen Weihnachtsbaum
mitbringt, erhält einen Glühwein
kostenlos!!!

Es grüßen eure Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr
Caputh und die Helfer vom Caputher Feuerwehrverein e.V.

ZWEI JAHRE JAPANISCHE TRADITION IN WILDPARK-WEST –

Verteidigungskunst: Karatedo Doshinkan

Karatedo Doshinkan, so nennt sich die Schule des traditionellen Karatedo und wird durch Christian Wolff, Shihan 7. Dan, im Dojo Wildpark-West gelehrt.

Seit nunmehr zwei Jahren treffen sich Kampfsport- und Kampfkunstbegeisterte bis zu zweimal in der Woche zum abendlichen Training im Dojo. Einige der Teilnehmer sammelten in der Vergangenheit bereits Erfahrungen als Jugendliche oder Erwachsene in anderen Kampfkünsten wie Judo, Taekwondo oder Karate, andere wiederum waren als Turner oder Leichtathleten aktiv.

Karatedo ist eine Kampfkunst, die aus der einzigartigen Verteidigungskunst der „leeren Hand“ entstand, die aus der Zeit des Ryukyu-Königreichs in Okinawa überliefert wurde. Sie ist eine Kampfkunst, in der man lernt, sich zu verteidigen. Als Kunst führt sie über den Kampf hinaus in alle Lebensbereiche. Sie fördert die Gesundheit, macht gelassener und ausgeglichener im Alltag und vertieft die Konzentrationsfähigkeit im Sinn einer für die ganze Umgebung offenen Wahrnehmung.

Der Trainingsort wird Dojo genannt. Dies ist der Ort, an dem die Kampfkünste geübt werden. Für jeden ernsthaft Übenden ist das Dojo auch eine Stätte der Meditation und Konzentration, ein geehrter Ort des Lernens, der Brüderlichkeit, der Freundschaft und des gegenseitigen Respekts.

Bestandteile der Trainingsstunden sind, in wechselnder Gewichtung, Grundbewegun-

gen des Angriffs und der Verteidigung, Kata, Partnerübungen, Dehnen und Strecken, Konditionstraining, Waffentraining, Werfen und Fallen etc. Es gibt in Karatedo Doshinkan eine sehr reiche Tradition an Katas.



Anke mit einem Fußtritt aus der Drehung gegen das Schlagkissen, gehalten von Dennis

Kata (Form) ist eine festgesetzte Bewegungsfolge in einzelnen Bewegungen, in Partnerübungen und so weiter. Einzigartig in Rhythmus und Bewegungsgefühl ist jede Kata zugleich so etwas wie ein Gedicht des Körpers, dessen Gesamtcharakter man in der Wiederholung immer deutlicher erfasst.

Entsprechend der Grundregel „KARATE NI SENTE NASHI“ – „Ein Karatedoka darf nie als erster angreifen“ beginnen alle Katas mit einer Verteidigungsbewegung.

Kumite – Partnerübungen – sind weder Wettkampf noch Spiel. Man übt darin einzelne Techniken, die Koordination

von Abstand und Zeit oder man unterstützt einander in gemeinsamen Übungen, die kein Gegeneinander simulieren. Mit jedem neuen Trainingspartner stellt man sich auf eine neue Situation ein, soll sich aber in der Klarheit

Shihan Christian Wolff, Jahrgang 1970, kann auf über 37 Jahre Kampfsport- und Kampfkunsterfahrung zurückblicken. Er war seit 1991 direkter Schüler von Hanshi Isao Ichikawa und Hanshi Nobuo Ichikawa.

Wenn ich Ihr Interesse für diese Kampfkunst geweckt habe, sind Sie herzlich zur nächsten Trainingsstunde eingeladen und könnten auch gleich zu trainieren beginnen, in jeder bequemen Kleidung, vorzugsweise weiß.

Jeder beginnt da, wo er gerade steht, und entwickelt sich nach den eigenen Möglichkeiten, denn eine japanische Redewendung sagt: „Wer einen Tag früher beginnt, wird einen Tag früher Meister!“

Trainingsort / Dojo:
Bürgerclub Wildpark-West,
Zum Birkengrund 8,
14548 Schwielowsee
Trainingszeiten:
Dienstag: 19.00–20.30 Uhr;
Freitag: 19.00–20.30 Uhr

und richtigen Durchführung der eigenen Bewegung nicht beeinflussen lassen.

Domo arigato – Vielen Dank
Sayonara – Auf Wiedersehen
■ Shihan Christian Wolff



Susanne bringt Marie mit einem Handbeugehebel in die Bauchlage zu Boden. Anke und Sebastian beobachten die Ausführung der Technik
Fotos: Christian Wolff

SPORTVEREIN FERCH 1948 E.V.:

Herbstcamp für fußballinteressierte Kinder

Ende Oktober führte die Fußballschule Awizio erstmals in Kooperation mit dem SV 1948 Ferch ein tolles Herbstfußballcamp auf dem Fercher Sportplatz durch. 15 fußballinteressierte Kinder im Alter zwischen 6 und 11 Jahren nutzten die Möglichkeit, ihre fußballerischen Fähigkeiten zu verbessern und neue Tricks und Trainingsmethoden kennenzulernen. Die beiden Trainer Christian und Klaus Awizio boten ein vielseitiges, abwechslungsreiches und spaßorientiertes Fußballtraining für die Fußballtalente an. Die Fußballkinder trainierten täglich je 2,5 Stunden am Vormittag und am Nachmittag in den verschiedenen Bereichen: Technik, Ballan- und -mitnahme, Koordination und Torabschluss. Obendrein standen auch verschiedene Wettbewerbe wie: „Jonglierkönig“, „Torschusshammer“ und „Torwandschießen“ auf dem Programm. Des

Weiteren wurden auch die fünf Stationen des DFB-Fußballabzeichens vom „Dribbelkünstler“, „Kurzpäss-Ass“, „Kopfbalkönig“, „Flankengeber“ und „Elferkönig“ mit Bravour absolviert.

gerehrung und Auswertung des Camps erhielten alle Teilnehmer eine Erinnerungsmedaille, eine DFB-Fußballurkunde und ein DFB-Fußballabzeichen. Zudem wurden die Wettbewerbssieger der jewei-



Nicht nur die Jungen jagten dem Ball hinterher Foto: Christian Awizio

Zum Abschluss des Camps sorgten die Turniere eins gegen eins, das „Funino-Festival“ und die „Awizio-EM 2023“ für die spielerischen Höhepunkte des Trainingslagers. Bei der Sie-

ligen Gruppen mit einem Pokal prämiert. In Gruppe 1 sicherte sich Karl Mason Heinicke (SV Ferch) alle drei Siegerpokale. Bei der Trainingsgruppe 2 ging es enger zu und dort entschied

Edgar Würfel vom SV Ferch erst im Stechen gegen Maximilian Wilke, ebenfalls SV Ferch, den Wettbewerb „Torwandschießen“ für sich. Beim „Torschusshammer“ konnte Edgar Würfel noch einen weiteren Siegerpokal in Empfang nehmen. Den Pokal beim „Jonglieren“ holte sich Damian Aidan König vom SV Blau-Weiß Damsdorf mit 19 Ballberührungen. In Gruppe 3 sicherte sich Gustav Würfel vom SV Ferch den Pokal beim „Torwandschießen“ und beim „Torschusshammer“. Den Wettbewerb „Jonglierkönig“ gewann Ben Luca Van Acker vom SV Ferch mit 19 Ballkontakten. Als Camp-Champin wurde Elisa Niendorf vom SV Ferch ausgewählt und mit einem Extrapokal gekürt.

Bei allen Helfern und besonders beim Steakhouse „El Toro“ in Ferch möchten wir uns für die Unterstützung herzlich bedanken! ■ SV Ferch/ Fußballschule Awizio

NEUE SPORTART BEI DER SG GELTOW:

Aroha – Ausdauer und Entspannung

In der Sprache der Maori in Neuseeland bedeutet Aroha „Liebe“. Wechsel von Anspannung und Entspannung verschafft

dem Körper und der Seele Wohlbefinden, so der Programmentwickler Bernhard Jakszt auf seiner Homepage.

Nun können auch die Geltower – ob jung oder alt, sportlich oder nicht so sportlich – prüfen, ob dieser Ausdauersport genau das Richtige für sie ist. Der Kurs findet jeweils mittwochs von 18 bis 19 Uhr in der Mehrzweckhalle Am Grashorn in Geltow statt.

Kursleiterin Heike Lehmann betrachtet sich dabei als „Botschafterin des Aroha“ und bringt ihre Teilnehmer ins angenehme Schwitzen. Am Kennenlernen-Tag am 8. November waren mehr als 40 Aktive dabei und fühlten bei Rhythmen im ¾-Takt, wie kraftvoller Körpereinsatz den Kreislauf in Schwung bringt. Das Training wird durch die SG Geltow angeboten und kann von den Vereinsmitgliedern im Rahmen ihrer Mitgliedschaft bei der SG Geltow kostenlos genutzt werden. ■



Rund 40 Teilnehmer kamen zum „Schnupperkurs“ in die Sporthalle der SG Geltow Foto: Marina Katzer

Marina Katzer

ERFOLGREICHER JAHRESABSCHLUSS DER GELTOWER TISCHTENNISPIELER:

Sieg gegen Ferch und Remis gegen Potsdam

Die VIII. Mannschaft der SG Geltow bestritt im November die letzten beiden Spiele der 7. Kreisklasse in der Hinrunde und konnte mit beiden Spielen nochmals beachtliche Ergebnisse erzielen. Im Spiel gegen den SSV Turbine Potsdam II am 23.11. gelang in einem Auswärtsspiel nach zwei gewonnenen Doppeln leider nur ein Unentschieden 7:7.

Überraschender war das Ergebnis im Heimspiel gegen den Tabellenletzten SV Ferch II am 30.11. Das Punktspiel endete gegen 21:30 mit einem eindeutigen Sieg für die Mannschaft VIII mit 13:1 Punkten und war damit ein schöner Abschluss einer starken Hinrunde.

Wie auch in den Vorjahren musste die Mannschaft durch fehlende Stammspieler auch in der Hinrunde wieder auf einige Jugendspieler zurückgreifen, welche damit frühzeitig in den Herren-Spielbetrieb einbezogen wurden. Die Jugendspieler haben in jedem Punktspiel entscheidend dazu beigetragen, ein

positives Ergebnis im Mannschaftswettbewerb zu erzielen. Die VIII. Mannschaft spielte in der Hinrunde in einer sehr starken 7. Kreisklasse und erzielte einen akzeptablen 6. Platz mit einem Punktestand von 5:7. Wir sind gespannt, wie sich die Rückrunde entwickelt, die für die

VIII. Mannschaft am 17.01.2024 mit einem Auswärtsspiel gegen TTV Groß Kreuz V beginnt.

Die VIII. Mannschaft der SG Geltow wünscht allen einen guten Start in das Jahr 2024 und würde sich über neue Mitspieler freuen. ■ Siegmars Schulz



Szene aus dem Spiel gegen den SV Ferch, das mit 13:1 gewonnen wurde Foto: Siegmars Schulz

SCHÜTZENGILDE CAPUTH:

Adventspokalschießen und Weihnachtsfeier

Die Schützengilde Caputh 1920 e. V. führte am 2. Dezember ihr diesjähriges Adventspokalschießen durch. Das Schießen wurde mit einem gemeinsamen Mittagessen und der Weihnachtsfeier verbunden.

Nach dem Mittagessen wurde die Siegerehrung durchgeführt. Bei den Männern siegte im Adventspokal Bernd Gramm mit 99 Ringen vor Andreas Bertram mit 97 Ringen und Franz J. Groß mit 91 Ringen. Bei den Frauen gewann Regina Bertram mit 94 Ringen als einzige Starterin den Pokal. In der Disziplin Luftpistole war Andreas Bertram mit 96 Ringen erfolgreich vor Regina Bertram mit 70 Ringen. Danach wurde die Vereinsmeisterschaft ausgewertet. Hier wird die Durchschnittszahl der abgegebenen Wertungsstreifen ermittelt. Bei den Männern siegte beim

Gewehr Andreas Bertram mit 97,5 Ringen vor Franz J. Groß mit 95,0 Ringen und Bernd Gramm mit 91,7 Ringen. Regina Bertram war mit 91,0 Ringen als

gen. Im Rahmen der Siegerehrung wurden erstmals auch Leistungsabzeichen des Brandenburgischen Schützenbundes verliehen. Regina Bertram erhielt in

der Gruppe Senioren II (61-65 Jahre) das Leistungsabzeichen in Silber mit 282 Ringen. Ebenfalls das Leistungsabzeichen Silber erreichte Bernd Gramm in der Gruppe Senioren III (66-70 Jahre) mit 277 Ringen. In der Gruppe Senioren IV (71-75 Jahre) erreichte Franz J. Groß das Leistungsabzeichen in Gold mit 284 Ringen.

Für das Leistungsabzeichen sind jeweils 30 Schuss erforderlich und die Leistungen können während der regulären Schießzeiten erbracht werden. Die Absicht des Erwerbs des Leistungsabzeichens ist dem aufsichtführenden Schießleiter mitzuteilen. ■



Die Gewinner des Leistungsabzeichens (v.l.): Regina Bertram, Franz J. Groß, Andreas Bertram und Bernd Gramm Foto: Franz J. Groß

einzigste Frau in der Wertung. Bei der Pistole siegte Andreas Bertram mit 96,3 Ringen vor Regina Bertram mit 83,5 Rin-

gen. Im Rahmen der Siegerehrung wurden erstmals auch Leistungsabzeichen des Brandenburgischen Schützenbundes verliehen. Regina Bertram erhielt in

der Gruppe Senioren II (61-65 Jahre) das Leistungsabzeichen in Silber mit 282 Ringen. Ebenfalls das Leistungsabzeichen Silber erreichte Bernd Gramm in der Gruppe Senioren III (66-70 Jahre) mit 277 Ringen. In der Gruppe Senioren IV (71-75 Jahre) erreichte Franz J. Groß das Leistungsabzeichen in Gold mit 284 Ringen.

Hilfsorganisation A Bleistift for everyone sagt danke!

Vom Preis der Eintrittskarten zum diesjährigen Sportlerball (der Havelbote berichtete in seiner Novemberausgabe) wurde jeweils 1 Euro, insgesamt 310 Euro, an die in Potsdam ansässige Hilfsorganisation A Bleistift for everyone gespendet. Die Hilfsorganisation bedankt

sich dafür mit folgendem Schreiben: „Herzlichen Dank von A Bleistift for everyone an den Caputher Sportverein und alle Gäste des Sportlerballs für die Spende! Damit hat der CSV dazu beigetragen, Kindern in Entwicklungsländern durch eine fundierte Schulbildung bessere

Chancen auf ein selbstbestimmtes Leben zu ermöglichen. Ihre Spende ist in unsere Maßnahmen geflossen, mit denen wir die Lern- und Lehrbedingungen an Schulen und Bildungsprojekten in Madagaskar, Nepal, Pakistan, auf den Philippinen und in Tansania verbessern: die Ver-

sorgung unserer Schulkinder mit einem warmen Mittagessen – oft der wirksamste Anreiz für einen regelmäßigen Schulbesuch –, die Bezahlung und Fortbildung von Lehrkräften, die Ausstattung mit Schulmaterialien und vieles mehr.“ Informationen auf www.ableistift.de ■ HB

Veranstaltungen in Schwielowsee Januar 2024

mit freundlicher Unterstützung vom Kultur- und Tourismusamt der Gemeinde Schwielowsee



FESTE

13.1. **Knutfest in Caputh**
Traditionell auf dem Krähenberg wird in Caputh das Knutfest gefeiert. Die Feuerwehr holt die Bäume am 4.+5.1. ab. Wer seinen Tannenbaum mitbringt, bekommt einen Glühwein gratis. Der Eintritt ist frei.
Ort: Krähenberg Caputh
Freiwillige Feuerwehr Caputh & Caputher Feuerwehrverein e.V.

26.-28.1. **Chorfasching in Caputh**
In der Sporthalle in Caputh wird an drei Tagen mit viel Spaß Fasching gefeiert. Kreative Kostüme sind wie immer gern gesehen. Am Sonntag wird traditionell zum Kinderfasching eingeladen.
Ort: Sporthalle Caputh, Schulstraße
Faschingsteam Männerchor „Einigkeit“ Caputh 1907 e.V., www.maennerchor-caputh.de

GESUNDHEIT

7.1., 9.30 Uhr
30. Lauf um den Caputher See
Beim 30. Caputher Seelauf können sich die Läufer wieder auf der 2-km-, 5-km- oder 10-km-Strecke beweisen – angefeuert von begeisterten Fans am Streckenrand.
Ort: Sporthalle Caputh, Schulstraße
Caputher SV 1881 e.V., www.caputh-sv.de

TANZ

17.1./31.1., 19-20.30 Uhr
Tanzbewegt
Tanzen ist die schönste Art, sich zu bewegen und in der Welt etwas zu bewegen. Mit viel Freude tanzen wir zu schwungvollen und ruhigen Melodien aus verschiedenen Ländern. Wir genießen die schönen Klänge unserer musikalischen Weltreise. Die Bewegungsabläufe sind leicht erlernbar. Anmeldung erforderlich bis 24 Stunden vor dem jeweiligen Termin.
Ort: Sportverein Ferch, Glindower Weg 31
Jacqueline Koch, Tanzpädagogin, Tel. 0173 6172326

WORKSHOP

3.1., 10-12.15 Uhr
Malen nach Musik – Eine Einstimmung in das neue Jahr in Blau und Weiß
Künstlerin Sabine Braun begleitet Sie auf einer Reise durch verschiedene Maltechniken, die Anregung geben und sich mühelos zu Hause

wiederholen lassen: Malen, Zeichnen, Collagieren. In diesem Jahr begeben wir uns auf die Spuren einiger Künstler, wie Max Ernst oder André Breton, die ihre Inspiration auch durch Zufälle fanden, die sie selbst herbeiführten. Das Basismaterial wird gestellt (Papier, Pinsel, Wasserfarben), Extras nach Absprache. Anmeldung bitte per Mail an: sabine@pinselinsel.info.
Ort: SchlossGalerie Haape, Krughof 38, Caputh
Sabine Braun, www.atelier-pinselinsel.de



Die Künstlerin Sabine Braun bietet Kurse an, in denen man sich mit Material, unterschiedlichen Techniken und Werkzeug vertraut machen kann
Foto: Sabine Braun

KRÄUTERWERKSTATT FERCH

Kammeroder Weg 4 Heidi Knappe, Tel.: 033209 43 90 78, www.kraeuter-heidi.de
Für die Teilnahme ist eine Voranmeldung erforderlich.

6.1., 12-14 Uhr
Kochwerkstatt „Chutney“
Winterliche Wurzeln und Rüben, Schwarzkümmel und Koriander – wir kochen ein Chutney. Mit Punsch und Rezept.

13.1., 11-14 Uhr
Kochwerkstatt „Brot backen“
Brote backen mit Walnüssen, Gewürzen und Wildfrüchten. Mit Punsch, Rezept und kl. Brot.

20.1., 12-14 Uhr
Kochwerkstatt „Fermentieren“
Alles rund ums Fermentieren mit Wurzelgemüse. Mit Kräutertee, Rezept und Glas.

26.1., 16-18 Uhr
Gurke & Prosecco – Der Freundinnen-Nachmittag
„Frühlingsmaske – Entspannung für Haut und Seele“. Mit einem Glas Prosecco und Wildkräuternack.

27.1., 11-14 Uhr
Kochwerkstatt „Brot backen“
Brote backen mit Vollkorn, Dinkel und Gewürzen. Mit Punsch, Rezept und kleinem Brot.

DAUER AUSSTELLUNGEN

Sa-So 11-17 Uhr
„Einsteins Sommer-Idyll in Caputh“
Initiativkreis Albert-Einstein-Haus, Bürgerhaus, Straße der Einheit 3, Caputh, Tel. 033209 217 772, www.sommeridyll-caputh.de

Sa-So, 12-16 Uhr
vom 18.-31.12.23 bleibt das Museum geschlossen
Museum der Havelländischen Malerkolonie
Ausstellung: „Max Koch – Das Spätwerk“
Beelitzer Str. 1, Ferch, Tel.: 033209 210 25, www.havellaendische-malerkolonie.de

Sa, So, Fei 10-16 Uhr
Schloss Caputh
Straße der Einheit 2, Caputh
Tel. 033209 703 45, www.spsg.de

Sa, So, 12-18 Uhr und nach Vereinbarung unter info@schlossgalerie-haape.de
Schlossgalerie Haape
Sonderausstellung: „Die Beleuchtung des Alltags“ – Marty Sander und andere
Krughof 38, Caputh
Tel. 0170 5248891, www.schlossgalerie-haape.de

Handweberei „Henni Jaensch-Zeymer“
Leinenladen ganzjährig nach Absprache
Am Wasser 19, Geltow
Tel. 03327 55272

Fr., Sa., So., Mo., jeweils von 12-18 Uhr
Kunstgalerie Ralf Wilhelm Schmidt
Zeichenkurse einzeln und in der Gruppe:
Infos & Termine auf der Website
Straße der Einheit 91, Caputh
Tel. 0177 3321164, www.ralfwilhelmschmidt.de

Lauschtour „Fontane am Ohr“
Gehen Sie mit der „Lauschtour-App“ auf Entdeckungsreise rund um den Schwielowsee und hören Sie kleine Minireportagen mit O-Tönen und spannenden Hintergründinfos zu den Sehenswürdigkeiten. Die Lauschkpunkte sind rund um den See verteilt und machen von einem Punkt auf den nächsten neugierig. Die App ist kostenlos im Apple Appstore und bei Google Play erhältlich.

+++
Weitere Veranstaltungen in Schwielowsee unter: www.schwielowsee-tourismus.de/veranstaltungen



Familienzentrum & Jugendarbeit Schwielowsee

Angebote für Kinder, Jugendliche, Familien & Senioren

ANGEBOTE FÜR FAMILIEN

MONTAG

ab 08.01. Babygruppe
für Eltern mit Babys bis ca. 6 Monaten/ 9.30 – 11.30 Uhr/ Anmeldung erwünscht. Gemeinsam singen, spielerisch die Welt entdecken und uns bei Kaffee/ Tee austauschen. Kosten: 1 Euro Spende

DIENSTAG

ab 09.01. Krabbelgruppe für Eltern mit Kindern bis ca. 2 Jahren
9.30 – 11.30 Uhr/ Anmeldung erw. Für Eltern und Kinder, die Lust haben, gemeinsam mit anderen Familien zu singen, zu spielen und sich auszutauschen. Kosten: 1 Euro Spende

Cool Cooking am 09.01. – nicht-vegetarische und vegetarische Lasagne

15.30 – 18.00 Uhr/ Kochangebot für Grundschüler ohne Eltern/ Anmeldung bis 08.01. im FZ/ Kosten: 3 Euro



MITTWOCH

Vierzehntägig Kindersport für Kinder von 3–5 Jahren (ohne Eltern)
15.45–16.45 Uhr
Der aktuelle Kurs ist voll.

Kreativ-Tage am 24.01.

14.30 – 16.00 Uhr/ Kreativangebot für Grundschüler ohne Eltern/ Perlenweben

DONNERSTAG

Krabbelgruppe für Eltern mit Kindern bis ca. 2 Jahren
9.30 – 11.30 Uhr/ Anm. erwünscht Für Eltern und Kinder, die Lust haben, gemeinsam mit anderen Familien zu singen, zu spielen und sich auszutauschen. Kosten: 1 Euro Spende

Spielenachmittag für Familien
15.30 – 18.00 Uhr/ Gemütliches Beisammensein mit Kaffee, Tee und

jeder Menge Spiel- und Bewegungsangeboten für die Kinder. Kosten: 1 Euro Spende

FREITAG

Schwangeren- und Babyfrühstück am 12.01.
9.30 – 11.30 Uhr/ Anmeldung im FZ. Für werdende Mamas und Mamas mit Babys bis 6 Mon. Kosten: 2 Euro

FORTDAUERENDE ANGEBOTE

Babybegrüßungspaket – Kinder Willkommen in Schwielowsee
Im Familienzentrum erhalten frisch gebackene Eltern der Gemeinde Schwielowsee das Begrüßungspaket mit vielen Überraschungen. Bitte meldet euch im Familienzentrum an.

Tauschbörse für Kinderbekleidung
Tausche zu klein gewordene Kleidung deiner Kinder bis Größe 128. Öffnungszeiten: Während der Angebote und nach Vereinbarung

ANGEBOTE FÜR KINDER AB 8 & JUGENDLICHE

ADD/Parkour in Caputh Zw. 10 und 18 Jahren
16.00 – 17.30 Uhr (10–13 Jahre) / 17.30 – 19.00 Uhr (14–18 Jahre)
Dauerangebot/Schnupperstunde nach Anmeldung möglich
Wo: in Caputh – den genauen Ort erfahrt ihr vom Trainer.
Kosten: 20 Euro/Monat
Anmeldung: lukas@pib-akademie.de
Leitung: Lukas Schapp (www.potsdam-in-bewegung.de)

ANGEBOTE FÜR ERWACHSENE

DIENSTAG

Frauen-Fitness mit Lena
19.00 – 20.00 Uhr/ Anm. im FZ
Kosten: 55 Euro für 6 Wochen
Wo: wird bekannt gegeben
Anmeldung im FZ.

Nähtreff 16.01.
18.45 – 21.00 Uhr/ Eigene Projekte und Ideen können hier mit fachlicher Unterstützung verwirklicht werden.

Vätertreff am 30.01.
19.00 – 21.00 Uhr. Lockeres Beisammensein von Vätern für Väter.

Chit-Chat English – Englischkurse Start ab 09.01.
Ausgebucht! B1 „Reading & Conversation“ / 17.00 – 18.30 Uhr
Grundkenntnisse nochmal! (mit Vorkenntnissen) / 19.30 – 21.00 Uhr
Dauer: 10 Wochen à 90 Minuten

Kosten: 80 Euro (zzgl. Kursbuch)
Leiterin: Susanna Glimmerveen
Anmeldung: susanglim@gmail.com

MITTWOCH

Singen für Seniorinnen
14.30 – 16.00 Uhr/ Singen und gemeinsam Spaß haben. EG Bürgerhaus/ Anmeldung: Marianne Ohnesorge 033209/884108

Chit-Chat English – Englischkurse Start ab 10.01.
A2.2 erw. Grundkurs II/ 18 – 19.30 Uhr
Ausgebucht! A1.2 Anfänger (mit Vorkenntnissen) / 19.30 – 21.00 Uhr
Dauer: 10 Wochen à 90 Minuten
Kosten: 80 Euro (zzgl. Kursbuch)
Leiterin: Susanna Glimmerveen
Anmeldung: susanglim@gmail.com

DONNERSTAG

Chit-Chat English – Englischkurse Start ab 12.01.
B1 Fortgeschrittene/ 11.00 – 12.30 Uhr
Dauer: 10 Wochen à 90 Minuten
Kosten: 80 Euro (zzgl. Kursbuch)
Leiterin: Susanna Glimmerveen
Anmeldung: susanglim@gmail.com

Spielenachmittag für Senioren
13.30 – 16.00 Uhr/ Bei Rummikub und Co. Einen spaßigen Nachmittag verbringen/
Erdgeschoss Bürgerhaus

NEUE SPRECHZEITEN der Jugendkoordinatorin der Gemeinde Schwielowsee Anne Steinberg

mobile jugendarbeit schwielowsee

wann bin ich wo?

montag:	16:00-20:00 uhr jugendraum gelitow
dienstag:	14:00-18:00 uhr schülertreff caputh
mittwoch:	13:00-15:45 uhr sprechstunde in caputh 16:00-20:00 uhr jugendraum ferch
donnerstag:	16:00-20:00 uhr jugendraum ferch
freitag:	16:00-20:00 uhr jugendraum gelitow 21:00-22:00 uhr streetwork caputh

instagram

Infos: Anne Steinberg, Sozialarbeiterin
Mobile Jugendarbeit Schwielowsee, Straße der Einheit 3, 14548 Schwielowsee / OT Caputh, Mobil: 0157 / 853 084 69
eMail: mja.schwielowsee@stiftung-job.de, www.stiftung-job.de

Nähtreff am 11. & 25.01.
18.00 – 21.00 Uhr/ Eigene Projekte und Ideen können hier mit fachlicher Unterstützung verwirklicht werden.

FORTDAUERND

Beratung für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen
Termine bitte mit Frau Borrmann vereinbaren, Tel.: 0178 - 211 83 40

Infos und Anmeldung:

Antje Bredien & Katrin Kley (SHBB/KJSH e.V.),

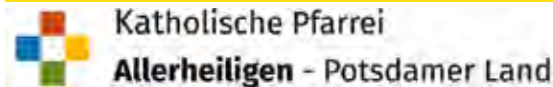
Tel. 033209 / 20 39 11 o. 0173 / 297 35 67,

Familienzentrum
Straße der Einheit 3, 14548 Schwielowsee/OT Caputh

eMail: fz-schwielowsee@shbb-potsdam.de

www.familienzentrum-schwielowsee.de

KIRCHENNACHRICHTEN



St. Peter und Paul Potsdam und Maria Meeresstern Werder

St. Peter und Paul, Potsdam, Am Bassinplatz:

Samstag: 18 Uhr

Sonntag: 10 Uhr, 12 Uhr (Liturgie im byzantinischen Ritus der ukrainischen griechisch-katholischen Kirche), 18 Uhr (erster Sonntag im Monat englischsprachig, English-speaking Roman Catholic Mission of Berlin)

Mittwoch: 9 Uhr

Donnerstag: 18 Uhr

Freitag: 18 Uhr

Maria Meeresstern, Werder, Uferstrasse 9: Sonntag 11.30 Uhr, Mittwoch 18 Uhr, Freitag 9 Uhr; Sonntag, 28. Januar Rosenkranz-Gebet (11 Uhr)

Kapelle St. Josefs-Krankenhaus, Allee nach Sanssouci 7: Dienstag 15.30 Uhr

Hochschul-Gottesdienste: Sonntag 18 Uhr (www.ksg-potsdam.de/)

Weihnachten und Neujahr:

Sonntag, 24. Dezember (Heiligabend): St. Peter und Paul: 10 Uhr, 22 Uhr (Christmette); Maria Meeresstern: 9 Uhr, 18 Uhr (Christmette)

Montag, 25. Dezember (Erster Weihnachtstag): St. Peter und Paul: 10 Uhr, 18 Uhr (englischsprachig); Maria Meeresstern: 11.30 Uhr

Dienstag, 26. Dezember (Zweiter Weihnachtstag): St. Peter und Paul: 10 Uhr; Maria Meeresstern: 11.30 Uhr

Sonntag, 31. Dezember: St. Peter und Paul: 10 Uhr, 12 Uhr (Liturgie im byzantinischen Ritus der ukrainischen griechisch-katholischen Kirche), 18 Uhr; Maria Meeresstern: 11 Uhr Rosenkranzgebet, anschließend

Gottesdienst (11.30 Uhr)

Montag, 1. Januar (Neujahr): Maria Meeresstern: 11.30 Uhr

Termine:

Mittwoch, 3. Januar: **Senioren-Kaffee**, anschließend Gottesdienst (St. Peter und Paul, Pfarrhaus, 8 Uhr)

Dienstag, 9. Januar: **Seniorentreff** nach dem 9 Uhr-Gottesdienst (Maria Meeresstern)

Montag, 29. Januar: Offene Einladung des Planungs-Gremiums für das

Bauvorhaben Gutenbergstraße 81 („Unser Katholisches Haus“)

(Pater-Bruns-Haus, 19 Uhr)

Mittwoch, 31. Januar: **Frauenzimmer** (St. Peter und Paul, 20 Uhr)

Erster Sonntag im Monat: **Willkommenstisch** für neue Gemeinde-

Mitglieder nach dem 10 Uhr-Gottesdienst (St. Peter und Paul)

Zweiter Sonntag im Monat: Öffnung der **Bücherei** von St. Peter und Paul

von 9.30 bis 11.30 Uhr

Erster Montag im Monat: Andacht im Raum der Stille, **Flughafen BER**

(12 Uhr) (Flughafen-Seelsorge)

Der Aussendungs-Gottesdienst der **Sternsinger** wird in St. Peter und Paul

am Sonntag, 7. Januar um 10 Uhr gefeiert. Hausbesuche erfolgen an den

Wochenenden 6./7. und 13./14. Januar sowie an den Wochentagen nach

Vereinbarung. Für die gesamte Pfarrei Allerheiligen ist die abschließende

Dankmesse in St. Peter und Paul am Sonntag, 21. Januar um 10 Uhr. Unter

dem Motto „Gemeinsam für unsere Erde – in Amazonien und weltweit“

stehen die Bewahrung der Schöpfung und der respektvolle Umgang mit

Mensch und Natur im Mittelpunkt der diesjährigen Aktion.

Die Pfarrei Allerheiligen wünscht Ihnen allen gesegnete Weihnachtstage

und ein gutes friedvolleres Neues Jahr 2024.

Aktuelle Informationen zu allen vier Gemeinden finden Sie in den

Aushängen und unter <https://www.allerheiligen.de/>; den Gemeinde-

brief erhalten Sie auf Anforderung zugeschickt. Informationen für die

wöchentlichen Gemeinde-Vermeldungen können Sie einreichen, für

die Pfarrei Allerheiligen an pfarrei@allerheiligen.de, für die Gemeinde

St. Peter und Paul über die Webseite (Formular).

.....

Kontakt

Leitender Pfarrer: Propst Dr. Arnd Franke, E-Mail: arnd.franke@erzbistumberlin.de, Tel. 0331-230799-1

Pfarrvikar: P. Heribert Kerschgens SDS (Ansprechpartner für queer-sensible

Seelsorge), Tel. 0331-230799-29

Kaplan: David Hilus, E-Mail: david.hilus@erzbistumberlin.de, Tel. 0331-230799-24

Hochschulseelsorger und Stadtkirchenreferent: P. Marc-Stephan Giese SJ,

Hegelallee 55, 14467 Potsdam, E-Mail: marc-stephan.giese@erzbistumberlin.de, Tel. 0151-72044960

Diakon: Prof. Johann Ev. Hafner, E-Mail: hafner@uni-potsdam.de, Tel. 0331-977-

1506

Priester-Notruf: 0170-189 4525

Krankenhauseelsorgerin St. Josef: Birgit Schürmann, Tel. 0331-9682-2021

Präventionsbeauftragte: Maria Rontschka, E-Mail: maria.rontschka@erzbistumberlin.de

Zentrales Pfarrbüro: Marlies Oesker, Pater-Bruns-Haus, Am Bassin 2, 14467

Potsdam, E-Mail: pfarrei@allerheiligen.de, Tel. 0331-230799-0, geöffnet Montag

– Freitag 9 – 12 Uhr

Katholische Studierenden-Gemeinde (KSG) Philipp Neri: Hegelallee 55, 14467

Potsdam, E-Mail: sprecher@ksg-potsdam.de, www.ksg-potsdam.de/

EVANGELISCHE GEMEINDE

Caputh

„Alles, was ihr tut, geschehe in Liebe.“

1. Korinther 16,14 (Jahreslosung 2024)

„Junger Wein gehört in neue Schläuche.“

Markus 2,22 (Monatsspruch Januar)



Willy Voß

Gottesdienste

Die Gottesdienste finden jeweils sonntags um 9.30 Uhr im Gemeindehaus statt (außer 24.-26.12. zu den angegebenen Zeiten in der ungeheizten Kirche, 31.12. 16 Uhr im Gemeindehaus).

24.12. 15 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel (E. Niedermann, F.-M. Theuer); 24.12. 17 Uhr Gottesdienst/Christvesper mit Chor (Theuer); 25.12. 17 Uhr mit Abendmahl (Theuer); 26.12. 10 Uhr Andacht mit Chormusik (Kirchenchor Caputh, Theuer); 31.12. 16 Uhr Jahresschlussandacht mit Tischabendmahl (Schulten); 7.1. Schulten; 14.1. B. Neubert; 21.1. mit Abendmahl (Theuer); 28.1. Schulten; 4.2. Theuer.

Termine immer aktuell unter www.kirche-caputh.de, oder in Ihren digitalen Kalender abonnieren unter ical-termine.evkc.de

Veranstaltungen

Gemeindehaus Caputh, Straße der Einheit 1, 14548 Schwielowsee

Wöchentlich, 14-täglich, monatlich:

Montag	17.00 Uhr	Seniorengymnastik	D. Schulz
	19.30 Uhr	Gesprächskreis (8.1.)	
Dienstag	10.00 Uhr	Instrumentalkreis	
		„Tee und Töne“	Y. Konecny
	19.45 Uhr	Kirchenchor	M. Zierenberg
Mittwoch	16.30 Uhr	Konfirmandenunterricht 8. Kl. (10.1., 24.1.)	F.-M. Theuer
Donnerstag	14.30 Uhr	Frauenkreis (18.1.)	B. Junker, L. Platte
	19.30 Uhr	Dilettanzler (Int. Folkloretanz; 11.1., 25.1.)	M. Giebler
	20.00 Uhr	Posaunenchor (n. Vereinb.)	H.-J. Müller
Freitag	19.00 Uhr	Instrumentalkreis	
		BLECHwerkstatt (Kirche)	S. Bülow
	19.30 Uhr	Handglockenchor	A. Sauerborn
Samstag	10-14 Uhr	Konfirmandenunterricht 7. Kl. (20.1.)	S. Schulten

Christenlehre kann leider aufgrund von Krankheit bis auf Weiteres nicht stattfinden. Christenlehrekinder aus Caputh sind in der Geltower Christenlehre willkommen! Informationen bei Silvia Merker-Mechelke, Tel. 0151 52 92 98 63, E-Mail s.merker-mechelke@evkirchepotsdam.de

Weitere Veranstaltungen

So 24.12. 22.00 Uhr Musik zur Christnacht (Peace Bell Choir Caputh, Leitung A. Sauerborn)

Kontakt

Pfarrteam im Sprengel Caputh-Geltow:

Pfarrer Frank-Michael Theuer, Tel. 033209 859832 oder 0151 5634 5895;

E-Mail theuer@evkirchepotsdam.de

Pfarrerin Stefanie Schulten, Tel. 0176 8495 9167;

E-Mail schulten@evkirchepotsdam.de

Gemeindebüro:

Tabea Althausen, Küsterin, Straße der Einheit 1, 14548 Caputh

E-Mail: sekretariat@evkc.de, Tel: 033209 20250

Sprechzeiten: Büro: Freitag 10-12 Uhr; Pfarramt: Mittwoch 10-12 Uhr

oder nach Vereinbarung (telefonisch oder per E-Mail).

GKR-Vorsitzender: Marc Oelker, E-Mail: gkr-vorsitz@evkc.de

Gebetskreis: Mit Gebetsanliegen wenden Sie sich gern an Pfr. i.R. Hans-Georg

Baaske, Tel. 033209 884357, E-Mail hansi.baaske@freenet.de

KIRCHENNACHRICHTEN

EVANGELISCHE GEMEINDE

Geltow

Evangelische Kirche Geltow,

Am Wasser 52, 14548 Schwielowsee

Gottesdienste

sonntags 11 Uhr

anschließend Kirchencafé

24. 12. **Heiligabend** 15 Uhr Krippenspiel mit Silvia Merker-Mechelke und Team und Pfarrerin Schulten, 17 Uhr Christvesper mit Pfarrerin Schulten und Posaunenchor, 25.12. 1. Weihnachtsfeiertag 11 Uhr Pfarrer Theuer, 26.12. 2. Weihnachtsfeiertag 10 Uhr Chorgottesdienst mit liturgischem Rahmen in Caputh Pfarrer Theuer, 31.12. Altjahresabend 18 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Pfarrerin Schulten, 07.01. Pfarrerin Schulten, 14.01. Pfarrerin Barbara Neubert, 21.01. Abendmahlsgottesdienst Pfarrer Theuer, 28.01. Pfarrerin Schulten mit Lektorendank

Termine

Am **24. Dezember** geht die gesamte Kollekte des Krippenspiels und der Christvesper wieder an das Entwicklungswerk der evangelischen Kirche **Brot für die Welt**, das in über 80 Ländern weltweit über 1800 Projekte zur Ernährungssicherung betreut (www.brot-fuer-die-welt.de).

05.01. 14:30 Uhr **Gemeindetreff**

Seien Sie herzlich eingeladen zu unserer Kaffeerunde in der Kirche mit Andacht, Singen und Gesprächen.

06.01. 15 Uhr **Familiennachmittag am Dreikönigstag**

Es wird um die heiligen 3 Könige und die Sternsinger gehen; Geschichten, Lieder, Basteln, Spiele und ein gemeinsames Vesper erwarten Euch. Spiele und Beiträge zum Vesper sind gern willkommen.



09.01. **Sternsinger in Geltow**

Unsere Christenlehrekinder sind nachmittags wieder in Gruppen als Sternsinger unterwegs, kommen zu Ihnen nach Hause und segnen Ihr Heim mit dem Spruch: „Christus Mansionem Benedicat“ und dem Segenszeichen: 20°C+M+B+24. Gleichzeitig sammeln sie Spenden für Gleichaltrige in aller Welt. „Gemeinsam für unsere Erde- in Amazonien und weltweit“ lautet das Motto der 66. Aktion Dreikönigssingen. Mehr über die diesjährige Spendenaktion erfahren Sie bei www.sternsinger.de

Sie wünschen sich den Besuch der Sternsinger, dann melden Sie sich bei Silvia Merker-Mechelke (015152929863), die die Routen plant.

16.01. 19:30 Uhr **Singabend**

Alle, die Freude am gemeinsamen Singen haben, sind wieder eingeladen zu unserem monatlichen Singabend. Es erwartet Sie ein buntes Repertoire an Liedern aus den evangelischen Gesangbüchern, Taizé und vielem mehr, begleitet mal von Orgel, E-Piano, Gitarre oder Flöte.

28.01. 11 Uhr **Gottesdienst mit Dank an die Lektorinnen und Lektoren**

Kein Gottesdienst ohne Lektorin oder Lektor, die die Bibellesung übernehmen. In der Geltower Gemeinde haben wir eine ganze Reihe Ehrenamtlicher, die die Schrift „Laut“ und lebendig werden lassen. Ein Gottesdienst zum Hinhören und Dank sagen.

Mehr über das Lektorenamt erfahren Sie auf unserer Internetseite: kirchenkreis-potsdam.de | Lektoren

Sprechzeiten Pfarrerin/Pfarrer in der Geltower Kirche

Dienstags 10-11 Uhr

Kontakt

Pfarrer: Frank-Michael Theuer, Tel. 015156345895

E-Mail: theuer@evkirchepotsdam.de

Pfarrerin: Stefanie Schulten, Tel. 017684959167

E-Mail: schulten@evkirchepotsdam.de

GKR-Vorsitzende: Susanne von Dewitz, Tel. 017621620366,

E-Mail: gkr-geltow@evkirchepotsdam.de

Arbeit mit Kindern und Familien: Gemeindepädagogin

Silvia Merker-Mechelke, Handy 015152929863,

E-Mail: s.merker-mechelke@evkirchepotsdam.de

Friedhofsverwaltung: Renate Bäker, Am Wasser 13, 14548 Schwielowsee

OT Geltow, Tel. 03327-56288,

E-Mail: r.baeker@evkirchepotsdam.de

Posaunenchor: Joachim Harnisch, Tel. 03327 5745020



EVANGELISCHE KREUZ-KIRCHENGEMEINDE BLIESENDORF

Fischerkirche Ferch

Gottesdienst in der Fischerkirche Ferch

14. Januar 2024

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Dr. Uecker



H.-G. Vogel

Kinderkirche

Jeden Mittwoch von 15.00 – 16.30 Uhr

Frau Gabi Wiesenberg. Kontakt für Nachfragen:

Tel.: 0160/94803848 Mail: wiesenberg.gabi@ekmb.de

Gemeindefrühstück

Herzliche Einladung zum Gemeindefrühstück am Freitag, 5. Januar 2024 um 10.00 Uhr Im Gemeindezentrum Fichtenwalde.

Am 10. Januar erscheint unser neuer Gemeindebrief mit weiteren Terminen für Winter/Frühjahr 2024.

Weitere Termine für Musikgruppe, Popkantorei, Kinderkirche, Konfirmandenunterricht, Junge Gemeinde, Glasfusing und Töpfergruppe finden Sie im Januar auf unserer Homepage.

Papier sparen – Gemeindebrief online

Bitte teilen Sie uns mit, wenn Sie in Zukunft unseren Gemeindebrief

online lesen wollen oder sich für unseren Newsletter interessieren.

Schicken Sie uns eine Mail an: pfarramt.bliesendorf@ekmb.de

.....

Kontakt

Unsere Kirche im Überblick:

Ev. Pfarramt Bliesendorf, Bliesendorfer Dorfstr. 18, 14542 Werder/Havel

Pfarrer Dr. Andreas Uecker

Tel.: 03327/ 4 27 00 und 0151-22071934

E-Mail: Uecker.Andreas@ekmb.de

oder Pfarramt.Bliesendorf@ekmb.de

Bürozeit: donnerstags von 9.00 – 11.00 Uhr (nicht in den Ferien)

im Pfarramt Bliesendorf, sonst nach Vereinbarung.

www.kreuz-kirchengemeinde-bliesendorf.de

Ihr Pfarrer Dr. Andreas Uecker

Die Würde des Menschen ist unantastbar und endet nicht mit dem Tod.

Familientradition seit 1889

Schallock Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Anonym- und Baumbestattung

Tag und Nacht!

Glindow , Dr.-Külz-Straße 43	0 33 27 4 27 28
Werder (Havel) , Eisenbahnstr. 10	0 33 27 4 30 18
Michendorf , Potsdamer Straße 7	03 32 05 4 67 93
Potsdam-Babelsberg , Lutherplatz 5	03 31 70 77 60

www.Bestattungen-Schallock.de

„Man sieht die Sonne langsam untergehen
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.“
Franz Kafka

Wir nehmen Abschied von unserem
Vater, Schwiegervater und Opa



Heinz Scholke

* 05.05.1939 † 27.11.2023

In stiller Trauer
Deine Kinder Sven und Ricarda
mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet im engsten Familienkreis statt.

Caputh, im Dezember 2023

Danksagung

Ich hab das Leben überwunden,
bin befreit von Schmerz und Pein,
denkt oft an mich in stillen Stunden
und lasst mich immer bei euch sein.



Lutz Krüger

* 29.01.1953 † 02.11.2023

Auf diesem Wege möchte ich allen Freunden, Verwandten
und Bekannten für die tröstenden Worte danke sagen und
dem Restaurant Märkisches Gildehaus.

Angelika Krüger
die Kinder Mario, Nicole und Sven
mit Familie

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,
die niemand nehmen kann.

Helga Just

geb. Lüderitz

* 16. Februar 1946 † 07. November 2023

Plötzlich und unerwartet müssen wir Abschied
nehmen von unserer lieben Mutter.

Katrin Leverenz
Thorsten Just
Holger Just

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis
auf dem Caputher Friedhof statt.



Herzlichen Dank...
an alle, die

Irene Buchholz

* 04.11.1919 † 08.11.2023

auf ihrem letzten Weg begleitet haben,
für die Anteilnahme und die
tröstenden Worte.

Unser besonderer Dank
gilt Herrn Pfarrer Frank-Michael Theuer
für seine zu Herzen gehende Rede,
dem Bestattungsinstitut Schellhase
für die gute Organisation der Beerdigung,
Herrn Dipl.-Med. Holger Teichmann
für die liebevolle Betreuung
und dem Fährhaus Caputh
für die gute Bewirtung.

In lieber Erinnerung
Deine Familie und Deine Freunde

Volkssolidarität Wildpark-West

Mittwoch, 17. Januar, 15.00 Uhr

Treff mit
Jahresrückblick 
und
Ausblick auf 

Wo: Bürgerclub Wildpark-West
Zum Birkengrund 8

Rosemarie Nehr Korn, Tel. 03327 / 571989

Glück entsteht oft durch
Aufmerksamkeit in kleinen
Dingen, Unglück oft durch
Vernachlässigung kleiner
Dinge.

(Wilhelm Busch)

Der SPD-Ortsverein
Schwielowsee wünscht allen
Bürgerinnen und Bürgern
unserer Gemeinde ein frohes
Weihnachtsfest und einen guten
Rutsch ins Jahr 2024.



Der Vorstand
Instagram: spd_schwielowsee

Einladung an alle
Mitglieder und Interessierte:



Treffen des ADFC Schwielowsee

Immer am 1. Mittwoch des Monats. Unser nächstes Treffen ist am
3. Jan., um 19.00 Uhr, im Bürgerhaus Caputh.

schwielowsee@brandenburg.adfc.de, 01575-7753535, schwielowsee.adfc.de

Volkssolidarität Ferch Willkommen neues Jahr 2024!

Einladung an alle Fercher und Fercherinnen „Ü 55“

Champagner-Umtrunk zum Neuen Jahr

Rainer Müller vom Paradies Schwielowsee lädt ein
am **Mittwoch, 10. Januar 2024 um 14.00 Uhr**
im Resort „Paradies Schwielowsee“,
DDR-Nostalgie-Club „Ferchi“,
Zufahrt über Neue Scheune 30, zu Fuß Ferch Uferweg 1-3
Keine Anmeldung erforderlich – jeder ist herzlich willkommen.

Begrüßt mit uns 2024! Ihr/Euer Gerhard Keßner

Bürgersprechstunde der Ortsvorsteherin



Dienstag, den 9. Januar,

17.00 – 19.00 Uhr

im Bürgerhaus Caputh, Straße der Einheit 3, Erdgeschoss

Ich freue mich auch 2024 auf Fragen, Anregungen
und Hinweise.

Kommen Sie gesund ins neue Jahr!

Eure/Ihre
Caputher Ortsvorsteherin
Kathrin Freundner

www.kathrinfreundner.de
Instagram: ortsvorsteherin-caputh

EINEN GUTEN RUTSCH
IN EIN GESUNDES
NEUES JAHR 2024

wünscht Ihnen Ihre CDU Schwielowsee



SHELLHASE
BESTATTUNGEN GMBH

Ältestes Potsdamer
Bestattungsinstitut
seit 1926 im Familienbesitz

Jägerstraße 28
Tel. (0331) 29 33 21

Charlottenstraße 59
Tel. (0331) 29 20 33

Ahornstraße 11
Tel. (0331) 70 44 23 00

Hans-Albers-Straße 1
Tel. (0331) 61 22 98

schellhase-bestattungen.de

BESTATTUNGEN

TRAUERFLORISTIK

GRABMALE

Tag & Nacht erreichbar (0331) 70 44 23 00

Ortsverband Schwielowsee

BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN

Wir wünschen Ihnen vor allem Zuversicht,
harmonische Feiertage und ein gesundes
neues Jahr.

Lassen Sie uns gemeinsam
die Zukunft gestalten.

Weitere Infos findet ihr auf unserer Website:

gruene-schwielowsee.de



Einladung

Klima-
Initiative
Schwielowsee

informieren, sensibilisieren, diskutieren, handeln – gemeinsam!

Wir laden ein zum Neujahrsempfang!
13. Jan., 16.00 Uhr, im Da Martina in Caputh

Unser monatliches Treffen:
23. Jan., 19.00 Uhr, hybrid: online und
im Bürgerhaus Caputh



Unsere Termine und weitere Infos finden Sie unter
Tel: 033209-171488

klima-schwielowsee.de

! BITTE BEACHTEN: TERMINE HAVELBOTE 2024 !

HB-Ausgabe	Anzeigenschluss (Freitag, 11 Uhr)	Redaktionsschluss (Montag, 11 Uhr)	Erscheinungstag (Havelbote + Amtsblatt)
Januar	12.01.	15.01.	31.01.
Februar	09.02.	12.02.	28.02.
März	08.03.	11.03.	27.03.
April	05.04.	08.04.	24.04.
Mai	10.05.	13.05.	29.05.
Juni	07.06.	10.06.	26.06.
Juli	12.07.	15.07.	31.07.
August	09.08.	12.08.	28.08.
September	06.09.	09.09.	25.09.
Oktober	11.10.	14.10.	30.10.
November	08.11.	11.11.	27.11.
Dezember	29.11.	02.12.	18.12.

Achtung! Aufgrund der Zustellung des Havelboten / Amtsblattes durch die Deutsche Post kann die Zustellung in die Haushalte an einem beliebigen Tag im Zeitraum von Mittwoch bis Freitag erfolgen. Die Redaktion ist telefonisch unter 0331 / 90 14 28 50 erreichbar.

Achtung: Die HB-Termine 2024 der November-Ausgabe waren teils nicht korrekt, bitte die oben abgedruckten Daten verwenden!

BUNDESWEITE NOTRUFNUMMERN

Polizei-Notruf:110
 Feuerwehr Rettungsdienst:112
 Ärztlicher Bereitschaftsdienst:116 117
 Ärztlicher Notdienst Berlin-Brandenburg:030 31003444
 Verband dt. Druckkammerzentren e.V.:0800 00 04 88 1
 Telefonseelsorge:0800 1 11 01 11; 0800 1 11 01 22
 Hilfstelefon Schwangere in Not:0800 40 40 020
 Kinder- und Jugendtelefon:0800 1 11 03 33
 Giftnotruf:030 31003444
 Behördennotruf (Verwaltungsanfragen aller Art):115
 Elterntelefon:0800 1 11 05 50
 Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“:08000 116016
 Caritas-Beratungszentrum:0331-710298;
 Zimmerstr. 7, 14471 Potsdam; potsdam.ib@caritas-brandenburg.de
 Kirchliche Telefonseelsorge Berlin-Brandenburg:030-440308224
 Flughafen-Seelsorge (BER):030-60915992

BEREITSCHAFTSDIENSTE

Allgemeiner ärztlicher Bereitschaftsdienst:
 Telefon: 116 117 (kostenfrei)

Augenärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon: 0331 982298-0

KV RegioMed Bereitschaftsdienstpraxis am St. Josefs-Krankenhaus:
 Potsdam Zufahrt über Zimmerstraße 6, 14471 Potsdam
 Telefon: 01805 58 22 23 101*

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon: 01578 – 5 36 34 58

Apotheken-Notdienstfinder: per Anruf der 22833 von jedem Handy bundesweit ohne Vorwahl (69 ct/min) oder 0800/0022833 aus dem deutschen Festnetz (kostenfrei); www.lakbb.de

IMPRESSUM

Heimatzeitung „Der Havelbote“

Herausgeber und Verleger: Gemeinde Schwielowsee, Die Bürgermeisterin, Potsdamer Platz 9, 14548 Schwielowsee, Tel.: 033209 – 7690.

Redaktion: Jürgen Schiebert (verantwortlich), Regina Petschke (Chefin vom Dienst), Marina Katzer (Anzeigen), Ingrid Schlegel (Lektorat), Sören Bels (Fotos), Dr. Dirk Schulze, Thomas Kühne

Redaktion:
 redaktion@havelbote-schwielowsee.de

Anzeigen:
 anzeigen@havelbote-schwielowsee.de

Der Havelbote,
 Straße der Einheit 3, 14548 Schwielowsee/OT Caputh,
 Tel. 0331 / 90 14 28 50

Druckerei: Gieselmann Medienhaus GmbH,
 Arthur-Scheunert-Allee 2,
 14558 Nuthetal/
 OT Bergholz-Rehbrücke



DSGVO: Für die eingereichten Fotos wird dem Havelboten das Recht zur Veröffentlichung eingeräumt. Der Einsender trägt die Verantwortung dafür, dass alle Voraussetzungen nach der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) und dem Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) erfüllt und alle abgebildeten Personen, vor allem Kinder, mit der Veröffentlichung einverstanden sind.

Der Havelbote der Gemeinde Schwielowsee erscheint monatlich (12 Ausgaben) und wird per Post in alle Haushalte von Caputh, Ferch und Geltow mit dem GT Wildpark-West verteilt.

Veröffentlichungen geben die Meinung und Absicht der jeweiligen Autoren wieder, nicht die des Herausgebers und der Redaktion.

Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu veröffentlichen, zu redigieren oder zu kürzen. Für unverlangte Zuschriften und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung. **Hinweis:** Anonyme Einsendungen landen mit kühnem Schwung in unserem Papierkorb!

Der HB verwendet das generische Maskulinum und schließt damit alle Geschlechter ein.

Das Kürzel HB steht für Havelbote. Grafiken, wenn nicht anders angegeben: pixabay.com

ANZEIGENPREISE:

Kosten für gewerbliche Anzeigen, schwarzweiß:
 einspaltige Anzeigen (Breite 88,5 mm) je mm Höhe 0,65 €;
 zweispaltige Anzeigen (Breite 183 mm) je mm Höhe 1,35 €;
 Rabatt für vertraglich gebundene Dauerkunden,
 die eine Anzeige in jedem Havelboten aufgeben: 10 %;
 ganzseitige Anzeigen A4: 300,- €

Kosten für Privatanzeigen
 (z. B. Danksagungen/Hochzeit/Trauer), schwarzweiß:
 einspaltige Anzeigen (Breite 88,5 mm) je mm Höhe 0,40 €;
 zweispaltige Anzeigen (Breite 183 mm) je mm Höhe 0,80 €

Für **Farbanzeigen und Flyerbeilagen** wenden Sie sich bitte an die Anzeigenredaktion anzeigen@havelbote-schwielowsee.de.

Die Beilage von Flyern ist aus technischen Gründen bis spätestens zum Anzeigenschluss (siehe oben, Termine Havelbote) des jeweiligen Monats bei der Anzeigenredaktion anzumelden.

ihre
 Werbeagentur
 am Schwielowsee

**WIR
 WÜNSCHEN
 FROHE FESTTAGE!**

www.dyhrgriehaber.de

BÜCHNER
 KFZ-MEISTERBETRIEB

Typenoffene Reparaturen · Karosserie- & Lackarbeiten
 Standheizungen · Gasanlagen · DEKRA HU/AU

Weinbergstraße 17 · 14548 Caputh
www.kfz-buechner.de · mail@kfz-buechner.de
TELEFON 033 209. 22 5 44

baumpflegerei ertel
 WIR PFLEGEN ZUKUNFT

Ihr Fachbetrieb für Baumpflege und -fällung,
 Baumgutachten, Heckschnitt und Wurzelentfernung.

Kompetent, zuverlässig und zu fairen Preisen

Tel.: 0179 5453958 www.baumpflegerei-ertel.de

Zahnarztpraxis Dr. Angelika Mosig
 Straße der Einheit 16 · 14548 Schwielowsee/Caputh
 Tel. 033209 / 224 00

☆
 es
 sind
 ☆ die ☆
 gemeinsamen
 Momente mit
 seinen Liebsten, die
 die Weihnachtszeit
 so wundervoll macht

frohe
 Weihnachten
 und ein gutes neues Jahr

wünschen die Mitarbeiter der Praxis Mosig

Unsere Sprechzeiten zu den Feiertagen:

Donnerstag: 21.12.2022 11.00–18.00 Uhr
 Mittwoch: 27.12.2022 08.30–12.00 Uhr
 Donnerstag: 28.12.2022 08.30–12.00 Uhr
 Mittwoch: 03.01.2023 08.00–12.00 Uhr

G.C. - ZAUNSERVICE

GÁBOR CSALÓDI
 Inhaber

Max-Planck-Straße 16 · 14548 Schwielowsee

Büro 033209 - 21 77 32

kontakt@gc-zaunservice.de

Mobil 0157 - 73 74 23 24

www.gc-zaunservice.de



DESTILLATSHAUS
 — Havelboten —
 REGIONAL.BIO.LECKER

Wir brennen leidenschaftlich selbst! In Beelitz.

#Echtes Handwerk aus der Region
 #Limitierte Chargen
 #Bio-Qualität
 #Wir lieben, was wir tun!

Gin. Korn. Rum. Absinth. Likör. Alkoholfrei.
 Aus eigener Herstellung!

Erhältlich bei REWE in Geltow und Caputh.

www.destillatshaus.de



Aus
 eigener
 Herstellung

DH
 DESTILLATSHAUS

Pyro-Passion's *— End of —*
Season

EINTRITT
FREI!

DER FEUERWERKS- VERKAUF

28.–30.12. | Auf dem Spargelhof
Infos unter: www.end-of-season.de | **KLAISTOW**

29.12. Kinderfeuerwerk | 30.12. Musikfeuerwerk
tägliche Produktvorführung ab 18 Uhr | über 200 Produkte
musikalische Unterhaltung | buntes Markttreiben & Schausteller

Faire Preise!

Garten- und Hauswirtschaftsservice in Schwielowsee

Seniorenhilfe

- Schriftverkehr aller Art
- Vertragsoptimierung
- Beratung in allen Anliegen
- Einbau und Einrichtung von Geräten u. v. m.

Winterdienst!

Gartenpflege

- Rasen- u. Heckenschnitt
- Pflanzarbeiten
- Pflanzenpflege
- Streifarbeiten

Hauswirtschaft

- Reinigung • Reparaturen

Suche Reinigungskraft auf 520-Euro-Basis
mit PKW, Kilometergeld wird gezahlt, PKW-Bereitstellung erfolgt nach der Probezeit, **Bezahlung über Mindestlohn**,
Reinigungen nur in den Ortsteilen von Schwielowsee.
Bei Interesse bitte melden unter:
0176 / 44 22 94 22
E-Mail: ghsschielowsee@gmail.com

printlayout & webdesign

- Layout für alle Druckerzeugnisse (Zeitschriften, Bücher, Plakate, Flyer...)
- Homepagebau und -pflege
- Videobearbeitung

Ivo Olias · Weberplatz 6 · 14482 Potsdam
0331 - 74 29 22 · info@ivoalias.de

Antje Toepel-Berger · Rechtsanwältin
Fachanwältin für Erbrecht · Fachanwältin für Verkehrsrecht ·
Fachanwältin für Versicherungsrecht
Erbrecht · Verkehrsunfall, Bußgeld, Führerschein · Strafrecht · Behandlungsfehler

Michaela Toepel · Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht · Fachanwältin für Sozialrecht
Arbeitsrecht · Scheidung, Unterhalt, Umgang · Erwerbsminderung · Schwerbehinderung

Dr. jur. Barbara Toepel · Rechtsanwältin
Fachanwältin für Familienrecht

Paul Toepel · Rechtsanwalt

B.-Kellermann-Straße 17
14542 Werder/Havel
Tel. 0 33 27 / 4 56 57

Mittelstraße 14
14467 Potsdam
Tel. 03 31 / 8 87 15 90

Clara-Zetkin-Straße 37
14547 Beelitz
Tel. 03 32 04 / 63 32 82

www.rechtsanwaelte-toepel.de

Haushaltshilfe in Schwielowsee gesucht

Wir bieten: sehr gut bezahlte Arbeit;
Anstellung mit Sozialversicherung (8–20 Std./Wo.);
leichte Haus-/Gartenarbeit
in wunderbarer Umgebung in Privathaushalt.
Wir möchten: selbständig arbeitende Person,
gerne auch mit Partner, gerne mit Vorkenntnissen
in Hauswirtschaft/Hotelfach.
Thomas Gross, Tel.: 0171/8633062

Seit über 20 Jahren sind wir bereits
in zweiter Generation für Sie da.

Allianz

Wir möchten uns recht herzlich
bei unseren Kunden für die Treue
und gute Zusammenarbeit bedanken.
All unseren Kunden wünschen wir
ein schönes Weihnachtsfest und
einen guten Start ins neue Jahr.

Ihre Allianz Schade & Schade oHG
Kunersdorfer Str. 18
14554 Seddiner See
Tel. 03 32 05 - 4 66 08
Fax 03 32 05 - 4 64 46
e-mail: peter.schade@allianz.de

Potsdamer Str. 53
14552 Michendorf
Tel. 03 32 05 - 2 29 70
Fax 03 32 05 - 2 29 72
e-mail: matthias.schade@allianz.de

Hausarztpraxis Dr. Berlin

Allgemeinmedizin und Kinderheilkunde

Hamburger Ring 25
Eingang Wachtelwinkel
14542 Werder (Havel)

Telefon 03327 7418373

Sprechzeiten
Mo, Mi, Fr 8-12:00 Uhr
Di, Do 14-18:00 Uhr

Wir nehmen noch Patienten auf!

www.hausarztpraxis-dr-berlin.com



*Ihre
Werbeagentur
am Schwielowsee*

**AUF EIN
ERFOLGREICHES 2024!**

www.dyhrgriehaber.de

Reisen ist Abenteuer.
Reisen ist Inspiration.
Reisen ist Leben.

Sunway Reisen
Sport - Wenden - und Erlebnisreisen

Ihr Caputher Reisebüro
Straße der Jugend 22

*Wir wünschen Ihnen
schöne Festtage und
einen guten Start in ein
wunderschönes Jahr
2024.*

Persönliche Beratung nach Terminvereinbarung
Tel: 033209 72825 • E-Mail: sunway-reisen@online.de
www.sunwayreisen.de

ELEKTRO ZACHARIAS

 Tino Zacharias
Kammerode 29
14548 Schwielowsee / OT Ferch
elektro-zacharias@t-online.de
0179.3247617

**ELEKTROINSTALLATIONSBETRIEB
PLANUNG – AUSFÜHRUNG – REVISION**

Installation & Heizungsbau
Nico Spilling
Meisterbetrieb



Mobil. 0172-3135160
Weinbergstr. 38
14548 Schwielowsee
Tel. 033209-449992
E-Mail. nico.spilling@web.de

FÄHRE CAPUTH
SEIT 1853

Öffnungszeiten
Weihnachten und Silvester/ Neujahr

Heiligabend	7.00 bis 17.00 Uhr
1. Weihnachtsfeiertag	8.00 bis 20.00 Uhr
2. Weihnachtsfeiertag	8.00 bis 20.00 Uhr
Silvester	7.00 bis 20.00 Uhr
Neujahr	10.00 bis 20.00 Uhr

Preise
Sammelkarten

1	2	3	4	5
60	100	150	200	240
Euro	Euro	Euro	Euro	Euro

Alle Karten sind zeitlich unbegrenzt und incl. aller Mitfahrer. Eine Sammelkarte entspricht 50 Fahrten.

Saison

Dezember – März	Mo. – Fr.	6.00 bis 20.00 Uhr
	Sa. bis So.	7.00 bis 20.00 Uhr

Der Fährmann und sein Team bedanken sich bei allen Fahrgästen, wünschen ihnen schöne Weihnachten, einen guten Rutsch und ein Super-Jahr 2024.



Aktuelle Fährzeiten erfahren Sie auch auf der 24-Stunden-WhatsApp von Karsten Grunow, Tel. 0173 / 2 45 03 79 oder auf der homepage www.faehe-caputh.de

www.faehe-caputh.de

*Winteraktion
für PKW-
Sammelkarten von
Dezember
bis März!*



DIE ZAHNARZTPRAXIS DR. HÜLLER & KOLLEGEN WÜNSCHT IHNEN

*Frohe Weihnachten
& einen guten Rutsch!*

Liebe Patientinnen & Patienten,

vielen Dank für das Vertrauen und die Treue, die Sie uns im Jahr 2023 entgegen gebracht haben.

Ab sofort bekommen wir Unterstützung durch einen neuen Zahnarzt in unserem Team! Julia Hüller, unsere Stress- & Angst Hypnosetherapeutin, wird für mehr Entspannung bei der Behandlung und Ihre mentale Gesundheit sorgen!

Wir freuen uns darauf im nächsten Jahr mit Ihnen zu lachen, zu plaudern und natürlich für Ihre Zahngesundheit zu sorgen.

Fröhliche Feiertage und ein strahlendes neues Jahr!

Unsere Öffnungszeiten über die Feiertage:
22. bis 25. Dezember von 9-11:00 Uhr und
27. bis 29. Dezember von 9-12:00 Uhr

www.zahnaerzte-hueller.de

SKODA



Infos unter:
www.skoda-biering.de

FABIA BLUE SALE

8x Škoda Fabia Energy-Blau zum Sonderpreis!

BIERING

GELTOW: Hauffstr. 76/77 · Tel. 03327 - 561 70 | POTSDAM: Großbeerenstr. 116-118 · Tel. 0331 - 70 17 990

WIR WÜNSCHEN EIN FROHES FEST

GÖPFERT
Solar & Energiesparteknik

Heizung-Sanitär-Solar
Mario Göpfert

Schwielowseestr. 33
14548 Schwielowsee, OT Caputh

Tel.: 033209 / 2 15 48
Fax: 033209 / 2 15 49

Heizungsbau
Installation
Wartung

Internet: www.goepfert-heizung.de
E-mail: goepfert.heizung@t-online.de

**TISCHLEREI
ENGEL**

wünscht allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und ein glückliches Jahr 2024.

Türen • Tore • Fenster • Rollläden • Einbauschränke
• Holzverkleidungen und vieles mehr

NEU: Hohe Eichen 1, 14548 Schwielowsee / OT Ferch
Tel. 0175-7 98 24 23, eMail: tischlerei-engel-gmbh@t-online.de

**DYHR
GRIESHABER**

Werbung · Marketing

Schwielowsee – Caputh
Krughof 20
Tel. 0160 479 42 46
www.dyhrgrieshaber.de

Ihre Werbeagentur am Schwielowsee

BAULEISTUNGEN

CHRISTIAN GÜLDE
TROCKENBAU
INNENAUSBAU

Im Gewerbepark 26
14548 Schwielowsee
Mobil: 0173 / 205 89 28
E-Mail: guelde.72@web.de

**KFZ-Meisterwerkstatt
Alexander Korn**

IN CAPUTH

☎ 033209 / 70 843
f 033209 / 70 845
kfzwerkstattkorn@gmx.de

INSPEKTION • HOL- UND BRINGSERVICE • KAROSSERIEBAU
UNFALLREPARATUREN • REIFEN- UND KLIMASERVICE
HU/AU durch amtlich anerkannte Prüforganisationen
FRONTSCHIEBENWECHSEL • AUTOELEKTRIK
FEHLERDIAGNOSE • KFZ-SCHADENGUTACHTEN
KFZ-WERTGUTACHTEN

Friedrich-Ebert-Str. 17, 14548 Caputh
Montag bis Freitag: 8.00 bis 18.00 Uhr
Samstag: nach Vereinbarung

Karosseriebau Ferch
Unfallreparaturen - Richten - Ausbeulen - Schweißen
Rostschäden Vorbereitung TÜV

Meisterfachbetrieb
Paschkowski

Mobil: 0173-47 23 797

14548 Schwielowsee Beelitzer Str. 23a
www.karosseriebau-ferch.de



Olaf Starre
Maler- und Lackierermeister

Ausführung sämtlicher
Maler- und Bodenbelagsarbeiten

Hauffstraße 26
14548 Schwielowsee OT Geltow

Telefon: 03327. 55 66 9
Mobil: 0173. 89 79 440
E-Mail: o.starre@t-online.de
www.malermeister-starre.de

Wir wünschen
all unseren Kunden
tolle Weihnachten und
einen spaßigen Rutsch
ins neue Jahr!

**Schwielowsee
Seddiner See
APOTHEKEN**

Dipl.-Pharm.
Bernd Albrecht

Dipl.-Pharm.
Marion Albrecht

Caputh
Fr.-Ebert-Str. 14a
14548 Schwielowsee
Tel.: 033209 - 703 54

Neuseddin
Kunersdorfer Str. 12
14554 Seddiner See
Tel.: 033205 - 542 38

Fachapotheker/in für Allgemeinpharmazie

info@schwielowseeapotheke.de
info@seddinerseeapotheke.de

Wir freuen uns auf Sie

Das perfekte Weihnachtsgeschenk:
Eine Gutscheinkarte der Musikschule Geltow

Verschenken Sie Freude am Musizieren.

Für alle, die es nicht schaffen, regelmäßig in die Schule zu kommen. Die Gutscheinkarte bietet die Möglichkeit, individuelle Termine zu vereinbaren.

musikschule :eltow
Wir bringen Sie zum Klingen.

Musikschule Geltow
Chausseestraße 15
14548 Schwielowsee/Geltow

www.musikschule-geltow.de
post@musikschule-geltow.de
Telefon: 0162-1855538

Düring FensterTec GmbH

Fenster • Türen • Insektenschutz
Rollläden • Reparaturen

SCHÜCO

Im Gewerbepark 22, 14548 Schwielowsee OT Caputh
Tel. 033209 / 2 15 39 • Fax 033209 / 2 15 41
www.duering-fenstertec.de

Rohrrettung & Umweltschutz
SCHIFFMANN GmbH

Michendorfer Chaussee 36 - 14548 Schwielowsee

Fon 03 32 09 / 7 08 44 Havariedienst
Fax 03 32 09 / 7 08 47 0800 7 64 77 38

www.rohrrettung.de

- Rohr- u. Kanalreinigung
- TV-Rohruntersuchung
- Entsorgungsfachbetrieb
- Öl-/Fettscheider
- Rohr-/Grubensanierung
- Dichtheitsprüfung

DEKORATIONSARTIKEL PRÄSENTE SCHMUCK

Decoration and More
BY B.C. - ZAHNBEREICH

Straße der Einheit 27, 14548 Caputh
T: 033209 205 89 28
Tel.: +49 153 77 96 184

KOMM VORBEI * KAUF DICH GLÜCKLICH

ITALIENISCHES EISCAFÉ

Piccolo Gelato

Straße der Einheit 73
14548 Schwielowsee/Caputh
Tel. 0176 / 20 69 59 85

Liebe Gäste, unsere diesjährige Eisaison geht zu Ende. Bis 26.12.23 haben wir noch geöffnet. Im Februar sind wir wieder für Sie da.

Wir heißen Sie weiterhin willkommen in unserem Feinschmeckerladen mit italienischen Spezialitäten wie Antipasti, edlen Grappa-Weinen, delikaten Präsentkörben und vielem mehr, natürlich auch mit leckerem Kuchen, heißen Waffeln und Winter-eis wie Pflaume-Zimt und Cheesecake-Spekulatius! Reservierungen unter 0176 / 20 69 59 85.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Ihr Team vom Piccolo Gelato



BAUM PFLEGE FÄLLUNG STUBBENFRÄSEN GUTACHTEN

Fachgerechte Baumpflege und Baumfällung

FON 033209. 22 48 2 · 0176. 63 10 77 99
WWW.BAUMSERVICE-SCHWIELOWSEE.DE

baum service
SCHWIELOWSEE

mini Lernkreis 0176 - 481802 96

Nachhilfe Schwielowsee

Mini-Gruppen (2 bis 4 Schüler)
Einzel-Nachhilfe zu Hause
Onlineunterricht - Homeschooling



Hilfe bei Lese-Rechtschreib-Schwäche (LRS)

Ihre Vorteile im Überblick:

Als zertifizierter Förderexperte für Kinder mit Lese- und Rechtschreibschwäche ist der Mini-Lernkreis für Eltern ein kompetenter Ansprechpartner.

★ Test

Der Rechtschreibtest wird nach der Klasse des Kindes ausgewählt und zu Hause beim Schüler*in durchgeführt.

★ Analyse

Das Leistungsprofil bietet eine gezielte Diagnose der Stärken und Schwächen Ihres Kindes. Die Auswertung erfolgt in Kooperation mit



dem Lernserver der Universität Münster.

★ Förderbuch

Die individuell auf Ihr Kind abgestimmten Fördermaterialien werden in einem Förderbuch zusammengefasst.

★ Unterricht

Der spezielle Förderunterricht erfolgt zu Hause beim Schüler*in und wird von erfahrenen und qualifizierten Lehrkräften durchgeführt.

★ Nachtestung

Die Nachtestung ermöglicht einen raschen und einfachen Überblick über die Lernfortschritte!

salomon elektrotechnik

Wir suchen Verstärkung für unser Team (m/w/d):

Elektroniker/Elektriker, Elektrohelfer,
Quereinsteiger & Auszubildende

Bewerben und Willkommensbonus sichern!

Lindenstraße 6 14548 Schwielowsee
Telefon: 033209.20910
Telefax: 033209.20911
Mobil: 0172.9022392

info@salomon-elektrotechnik.de · www.salomon-elektrotechnik.de



Tischlerei

ANDREAS HELLER

FENSTER – TÜREN – TREPPEN – MÖBEL
INNENAUSBAU & GLASARBEITEN

14548 Schwielowsee / OT Caputh
Schmerberger Weg Nr. 16 (Einfahrt Dachdeckerei Blank)
Tel. 03 32 09 / 7 05 41 - Fax 2 14 77

Reifendienst Möller

Schwielowseestraße 113 in Caputh

Termine nach telefonischer Absprache

unter: 033209 / 84 75 50

24 h-Reifen-Notdienst: 0163 / 88 45 901

An- und Verkauf von Reifen



GEIDEL HAUSTECHNIK

3D Bad-Design · Heizung · Sanitär · Gas · Solar · Hydraulischer Abgleich
Bautrocknung · Wasseraufbereitung · Notdienst

MEISTERBETRIEB

Peter Geidel · Waldstr. 5 · 14548 Schwielowsee OT Caputh
Funk: 0172.16 16 260 · Telefon: 033209.43 96 98 · Fax: 033209.43 96 99
E-mail: info@geidel-haustechnik.de

STADTPARK #

LichterZauber

im Stadtpark Beelitz

23.12.2023 bis 7.1.2024, 16-22 Uhr

Ein magischer Spaziergang durch den winterlichen Park voller Glanz und Zauber. Schneegestöber, Sternentunnel, Cinderella-Kutsche und tausende funkelnde Lichter laden zum Staunen, Verweilen und Träumen ein.

Tickets unter www.lichterzauber-beelitz.de

Salon Ha(a)rmonie

- Spezialhaarschnitte für feines und strukturgeschädigtes Haar
- Glynt Swiss Formula Produkte für deutlich mehr Volumen

Salon Ha(a)rmonie,
Burgstr. 9, 14548 Schwielowsee OT Ferch
Tel: 033209-72301



Büro Kerkmann am Schwielowsee

Finanz- & Lohnbuchhaltung · Unternehmensplanung

Zusätzliche Leistungen:

- vorbereitende Arbeiten zur Erstellung von Abschlüssen (Bilanzen / Einnahme-Überschussrechnung) und von Steuererklärungen (z. B. Einkommen-, Gewerbe- und Umsatzsteuererklärung) – diese Leistungen werden von einem Steuerbüro geprüft und übermittelt, es entstehen keine zusätzlichen Kosten
- kompetente Hilfeleistungen bei der Erstellung von Anträgen (z. B. Kontenklärung bei der Deutschen Rentenversicherung, Rentenansprüche)

Als Service komme ich auch zu Ihnen nach Hause oder in die Firma.

Michael Kerkmann
Hermann-Tischler-Weg 3, 14548 Schwielowsee / OT Ferch
Telefon: 033209 / 44 99 12, Mobil: 0172 / 394 54 27
E-Mail: info@buero-kerkmann.online
www.buero-kerkmann.online

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160
www.wm-aw.de

QR-Code scannen
WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturm



Tischlerei
Hüller
Lüdecke

www.hueller-caputh.de Tel. 03 32 09/7 03 48

- Fenster • Türen
- Sicherheitstechnik
- Denkmalpflege
- Innenausbau
- Schallschutz
- Brandschutz

Im Gewerbepark 6
OT Caputh
14548 Schwielowsee

Meisterbetrieb

Blank

Dachdeckerei GmbH

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Schmerberger Weg 16 • 14548 Schwielowsee OT Caputh
Tel. (033209) 21 77-0 • Fax (033209) 21 77-22
e.mail: info@dachdeckerei-blank.de
www.dachdeckerei-blank.de



REWE
Ch. Titze
Dein Markt

Wunschlos
glücklich
einkaufen!

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!

Wir, der REWE Markt in Schwielowsee OT Geltow, wünschen dir und deiner Familie ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**Gratis
Coupon**



Bei Abgabe des Coupons bis zum 31.01.2024 erhältst du Gratis Frischkäse (100-g-Schale) ab 10€ Einkaufswert an der Bedienungstheke!*

*Nur gültig im REWE Markt Schwielowsee OT Geltow. Rabattaktion nicht kombinierbar. Pro Einkauf ist nur ein Coupon einlösbar.

Hauffstr. 34 • 14548 Schwielowsee OT Geltow
Für dich geöffnet: Montag – Samstag von 6 bis 22 Uhr



VERKAUF - VERMIETUNG - GUTACHTEN - ENERGIEAUSWEISE

PATZINA IMMOBILIEN

Wir wünschen allen Kunden, Freunden, Bekannten und Feuerwehrkameraden ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2024!!!

DEKRA ivd

Tel. 033209-80601

www.immobilien-schwielowsee.de

- Anzeige -

**Freie
Demokraten**
FDP

UNABHÄNGIGE BÜRGER
SCHWIELOWSEE
Immer fair bleiben

Save the Date.

Die Kommunalwahlen finden im kommenden Jahr am 9. Juni 2024 statt. Wir werden unsere Gemeindevertretung und Ortsbeiräte wählen, dafür stellen die freien Demokraten und die unabhängigen Bürger Schwielowsee in einer gemeinsamen Liste zur Wahl.

Unsere Wahlveranstaltung zur Aufstellung der Listen für die Wahlen zur Gemeindevertretung und den Ortsbeiräten findet statt

Um 10:30 Uhr des 27. Januar 2024 bei Rohrrettung Schiffmann.,

Michendorfer Chaussee 36 in Caputh

Für die Stimmberechtigten ergehen noch gesonderte Einladungen.

Unabhängig von den Stimmberechtigten ist jeder willkommen an dieser urdemokratischen Veranstaltung teilzunehmen. Es ist eine öffentliche Veranstaltung. Hier beginnt Demokratie. Es stellen sich Bürger aus unserem Ort zur Wahl, weil wir unseren Ort weiterbringen wollen.

Frohe Weihnachten und ein erfreuliches Neues Jahr 2024 wünschen

Barbara Neikes
OV Vorsitzende FDP

Dirk Möllmer
unabhängige Bürger Schwielowsee

schachtschneider.eu


 schachtschneider
automobile


 MERRY
CHRISTMAS!


 Wünscht euch
Team Schachtschneider!


SKODA

VOLVO



LINK & CO

CHEVROLET
SERVICE

Potsdam

Beelitz

Glindow

Ketzin


 Beispielbild der Branche.
Ausstattungsmerkmale ggf. nicht Bestandteil des Angebots.

DER CORSA /

 FAHRSPASS ZUM
AUSPACKEN.

Aufregend schön: Der Corsa verbindet alltäglichen Fahrspaß mit aufregendem Design und Technologien aus höheren Fahrzeugklassen. Fahrer-Assistenzsysteme der neuesten Generation machen den fortschrittlichen Flitzer zum perfekten Partner in allen Lebenslagen. Überzeugen Sie sich von den Highlights:

- / innovatives IntelliLux LED® Matrix Licht²
- / aktiver Spurhalte-Assistent²
- / 180-Grad-Panorama-Rückfahrkamera²
- / automatischer Geschwindigkeits-Assistent²
- / Alcantara Sitze mit Massagefunktion²

UNSER LEASINGANGEBOT

für den Opel Corsa, 1.2, 55 kW (75 PS), Start/Stop, Euro 6d Manuelles 5-Gang Getriebe, Betriebsart: Benzin

MONATSRATE

162,00 €

Kilometerleasing-Angebot: Leasingsonderzahlung: 990,- €, Gesamtbetrag: 6.714,- €, Laufzeit (Monate)/Anzahl der Raten: 36, Anschaffungspreis: 16.489,- €, effektiver Jahreszins: 4,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden 5,11 %, Laufleistung (km/Jahr): 10.000. Überführungskosten: 0,- € sind separat an Schachtschneider GmbH & Co. KG zu entrichten. Ein Angebot (Bonität vorausgesetzt) der Opel Bank S.A. Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die Schachtschneider GmbH & Co. KG als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt. Gesamtbetrag ist Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten. Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern (Freigrenze 2.500 km) sowie ggf. Schäden nach Vertragsende.

Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 5,3-5,2 l/100 km; Kurzstrecke: 6,4-6,4 l/100 km; Stadttrand: 5,1-4,9 l/100 km; Landstraße: 4,6-4,5 l/100 km; Autobahn: 5,7-5,5 l/100 km; CO₂-Emissionen (kombiniert): 120-117 g/km.³
¹ Gemäß offizieller Zulassungsstatistik des deutschen Kraftfahrt Bundesamt: (https://www.kba.de/DE/Statistik/Produktkatalog/produkte/Fahrzeuge/fz11/fz11_gentab.html?nn=1146130) im Gesamtzeitraum 2021. ² Optional bzw. in höheren Ausstattungslinien verfügbar.

³ Die Werte wurden nach dem realitätsnäheren Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) ermittelt, das das Prüfverfahren unter Bezugnahme auf den NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) ersetzt. Der Kraftstoffverbrauch und die CO₂-Emissionen eines Fahrzeugs hängen nicht nur von der effizienten Ausnutzung des Kraftstoffs durch das Fahrzeug ab, sondern werden auch vom Fahrverhalten und anderen nichttechnischen Faktoren beeinflusst.